

# alternatilla

Festival Multidisciplinar



N6

ABRIL MAIG 2010

[WWW.FONART.COM](http://WWW.FONART.COM)

MÚSICA  
FOTOGRAFIA  
CINEMA  
TEATRE  
MÀGIA  
DANSA  
DOCUMENTAL  
PARAULA  
DIDÀCTICA  
COMPROMÍS





## Amb la primavera arriba una nova edició del festival multi-artístic Alternatilla... i ja en van sis!.

Con la primavera llega una nueva edición del festival multi-artístico Alternatilla... y ya van seis!.

Amb esperit interdisciplinari, i consolidats ja en la programació cultural de l'illa (Mallorca), continuam ampliant horitzons i desafiaments.

A *Alternatilla* pretenem oferir una programació rica i variada, dirigida a tots i en especial al públic més inquiet i inconformista, el que es deixa sorprendre i no perd mai la curiositat. Amb el nostre programa volem obrir un espai de participació on es pugui conversar, debatre, reflexionar i, sobretot, gaudir de la creació artística. Dins *Alternatilla* hi té cabuda gairebé de tot: és un festival cultural obert a la *diversitat de formes d'expressió artística*, un aparador de la cultura en les seves distintes disciplines. El fort de la nostra programació és la *música i la fotografia*, però també presentam interessants propostes de *cinema, teatre, dansa i fins i tot màgia*. *Alternatilla* és també un *festival pedagògic amb tallers, conferències i xerrades divulgatives*. Amb cada edició adquirim noves obligacions, la nostra activitat gira entorn al compromís.

*Compromís amb el públic*, compromís amb la qualitat, amb la creació artística, amb la interculturalitat, amb la solidaritat...

Aquest any el nostre nou *compromís* és amb el *medi ambient*, a través de l'*exposició fotogràfica "consequences"* i el suport a la campanya *"Salvem la tonyina vermella"*.

Con espíritu interdisciplinario, y ya consolidados en la programación cultural de la isla (Mallorca), seguimos ampliando horizontes y desafíos. *Alternatilla* pretendemos ofrecer una programación rica y variada, dirigida a todos y en especial al público más inquieto e inconformista, el que se deja sorprender y no pierde nunca la curiosidad. Con nuestro programa queremos abrir un espacio de participación en el que se pueda conversar, debatir, reflexionar y, sobre todo, disfrutar de la creación artística. En *Alternatilla* cabe casi de todo: es un festival cultural abierto a la *diversidad de formas de expresión artística*, un escaparate de la cultura en sus distintas disciplinas. El fuerte de nuestra programación es la *música y la fotografía*, pero también presentamos interesantes propuestas de *cine, teatro, danza... incluso magia*. Y *Alternatilla* es también un *festival pedagógico con talleres, conferencias y charlas divulgativas*. Con cada edición adquirimos nuevas obligaciones, nuestra actividad gira entorno al compromiso.

*Compromiso con el público*, compromiso con la calidad, con la creación artística, con la interculturalidad, con la solidaridad... Este año nuestro nuevo *compromiso* es con el *medio ambiente*, a través de la *exposición fotográfica "consequences"* y el apoyo a la campaña *"Salvemos el atún rojo"*.

ALTERNATILLA 2010 / N6  
REVISTA ALTERNATILLA ÉS UNA PUBLICACIÓ GRATUITA DE FONART PUBLISHING  
[WWW.ALTERNATILLA.COM](http://WWW.ALTERNATILLA.COM)



**exposició - exposición**

<b>Consequences By Noor</b>	06	Palma	Estació Intermodal	*	Gratuit	14 Abril – 05 Maig
► Jan Grarup	07					
► Philip Blenkinsop	08					
► Yuri Kozyrev	09					
► Pep Bonet	10					
► Kadir Van Lohuizen	11					
► Nina Berman	12					
► Stanley Greene	13					
► Francesco Zizola	14					
► Jon Lowenstein	15					
► Romanticism - Lou Reed	16	Palma	Museu Es Baluard	*		29 Abril – 30 Maig

**documental****concert - concierto**

<b>Bear In Heaven</b>	23	Lloseta	Teatre Lloseta	21.30 h 21.00 h	12€	Diumenge   18 Abril
► The Misery Strings	22	Lloseta	Teatre Lloseta	21.00 h	8€	Dissabte   24 Abril
► Homenatge a Vic Chesnutt	19	Palma	Teatre Principal	21.00 h	Varios	Divendres   30 Abril
► Lou Reed's Metal Machine Trio	20	Palma	Palma Arena	20.30 h	25€	Dissabte   01 Maig
► Franz Ferdinand						
► Holloys						
► The Bankers						
► Simone Felice	32	Palma	Bluesville	21.30 h	10€	Dijous   06 Maig
► Juan Perro	26	Palma	Auditorium de Palma	22.00 h	20€	Divendres   07 Maig
► Damon & Naomi	27	Palma	Teatre Xosc Forteza	20.00 h	10€	Dissabte   08 Maig
► Alondra Bentley						
► The Posies	31	Lloseta	Teatre Lloseta	21.30 h	12€	Diumenge   09 Maig
► The Monster Ones						
► The Depreciation Guild	30	Lloseta	Teatre Lloseta	21.30 h	12€	Divendres   14 Maig
► Seint						
► Bigott	24	Lloseta	Teatre Lloseta	21.30 h	10€	Dissabte   15 Maig
► Rec On						
► Paco Loco Trio	25	Lloseta	Teatre Lloseta	21.30 h	10€	Diumenge   16 Maig
► Son & The Holy Ghosts						
► Baluji Shrivastav	28	Palma	Casal de Solleric		Gratuit	Dijous   20 Maig



<b>Jason &amp; The Scorchers</b>	29	Lloseta	Teatre Lloseta	21.30 h	12€	Divendres   21 Maig
► Toni Monserrat Inc.						
► Palma Chamber Players	33	Palma	Palma Aquarium (Sala Océano)	19.00 h	12€	Divendres   28 Maig
► cinemix						
► Huntsville	35	Palma	Museu Es Baluard	22.00 h	Gratuit	Diumenge   25 Abril
► Huja						
► Nif3	36	Palma	Museu Es Baluard	22.00 h	Gratuit	Dijous   13 Maig
► Las Aventuras del Prin. Ahmed						
► Hauschka	37	Palma	Museu Es Baluard	22.00 h	Gratuit	Dijous   10 Juny
► Vampyr						
► cinema català						
► Tres Díes amb la Família	38	Palma	T. Municipal Passeig Mallorca	20.30 h	Gratuit	Dimarts   13 Abril
► Sa Pobla						
► Porretes						
► Dies d'agost						
► Auditori de Porretes						
► Palma						
► Porretes						
► Auditori de Porretes						
► Sa Congregació, Espai Jove						
► Palma						
► Sa Pobla						
► Porretes						
► Auditori de Porretes						
► T. Municipal Passeig Mallorca						
► Sa Congregació, Espai Jove						
► Palma						
► Sa Pobla						
► Pas a Nivell						
► Auditori de Porretes						
► T. Municipal Passeig Mallorca						
► Sa Congregació, Espai Jove						
► Palma						
► Sa Pobla						
► dansa - danza						
► Nou, Cia. Ma. Antonià Oliver	40	Lloseta	Teatre Lloseta	19.00 h	5€	Dissabte   17 Abril
► teatre - teatro						
► Somnis, Cia. Abozzi	41	Lloseta	Teatre Lloseta	21.00 h	5€	Divendres   28 Maig
► tallers - talleres		Porretes	Auditori de Porretes	21.00 h	5€	Dissabte   29 Maig

<b>fotografia + música</b>						
► Haiti, the earth that died screaming	44					

**INSCRIPCIONS I MÉS INFORMACIÓ A LA WEB WWW.ALTERNATILLA.COM/2010**

**fotografia + música**

► Haiti, the earth that died screaming | 44 |

**tallers - talleres**

**dansa - danza**

► Nou, Cia. Ma. Antonià Oliver | 17 Abril |

**teatre - teatro**

► Somnis, Cia. Abozzi | 28 Maig |

**INSCRIPCIONS I MÉS INFORMACIÓ A LA WEB WWW.ALTERNATILLA.COM/2010**

**Gratuit**

► Dissabte | 05 Juny

**Divendres**

► Dissabte | 06 Maig

**Diumenge**

► Dissabte | 07 Maig

**Dissabte**

► Dissabte | 08 Maig

**Dimarts**

► Dimarts | 13 Abril

**Dimecres**

► Dimecres | 05 Maig

**Diumenge**

► Diumenge | 18 Abril

**Dissabte**

► Dissabte | 24 Abril

**Dissabte**

► Dissabte | 30 Maig

**Dissabte**

► Dissabte | 01 Maig

**Dissabte**

► Dissabte | 08 Maig

**Dissabte**

► Dissabte | 15 Maig

**Dissabte**

► Dissabte | 22 Maig

**Dissabte**

► Dissabte | 29 Maig

**Dissabte**

► Dissabte | 05 Juny

**Dissabte**

► Dissabte | 12 Maig

**Dissabte**

► Dissabte | 19 Maig

**Dissabte**

► Dissabte | 26 Maig

**Dissabte**

► Dissabte | 02 Maig

**Dissabte**

► Dissabte | 09 Maig

**Dissabte**

► Dissabte | 16 Maig

**Dissabte**

► Dissabte | 23 Maig

**Dissabte**

► Dissabte | 30 Maig

**Dissabte**

► Dissabte | 13 Maig

**Dissabte**

► Dissabte | 20 Maig

**Dissabte**

► Dissabte | 27 Maig

**Dissabte**

► Dissabte | 03 Maig

**Dissabte**

► Dissabte | 10 Maig

**Dissabte**

► Dissabte | 17 Maig

**Dissabte**

**JANGRARUP**  
 DINAMARCA, 1968  
**PHILIP BLENKINSOP**  
 UK/AUSTRALIA, 1965  
**YURI KOZYREV**  
 RÚSSIA, 1963  
**PEP BONET**  
 MALLORCA, 1974  
**KADIR VAN LOHUIZEN**  
 PAÍSES BAIXOS, 1963  
**NINA BERMAN**  
 EUA, 1960  
**STANLEY GREENE**  
 EUA, 1949  
**FRANCESCO ZIZOLA**  
 ITÀLIA, 1962  
**JON LOWENSTEIN**  
 EUA, 1970

# CONSEQUENCES

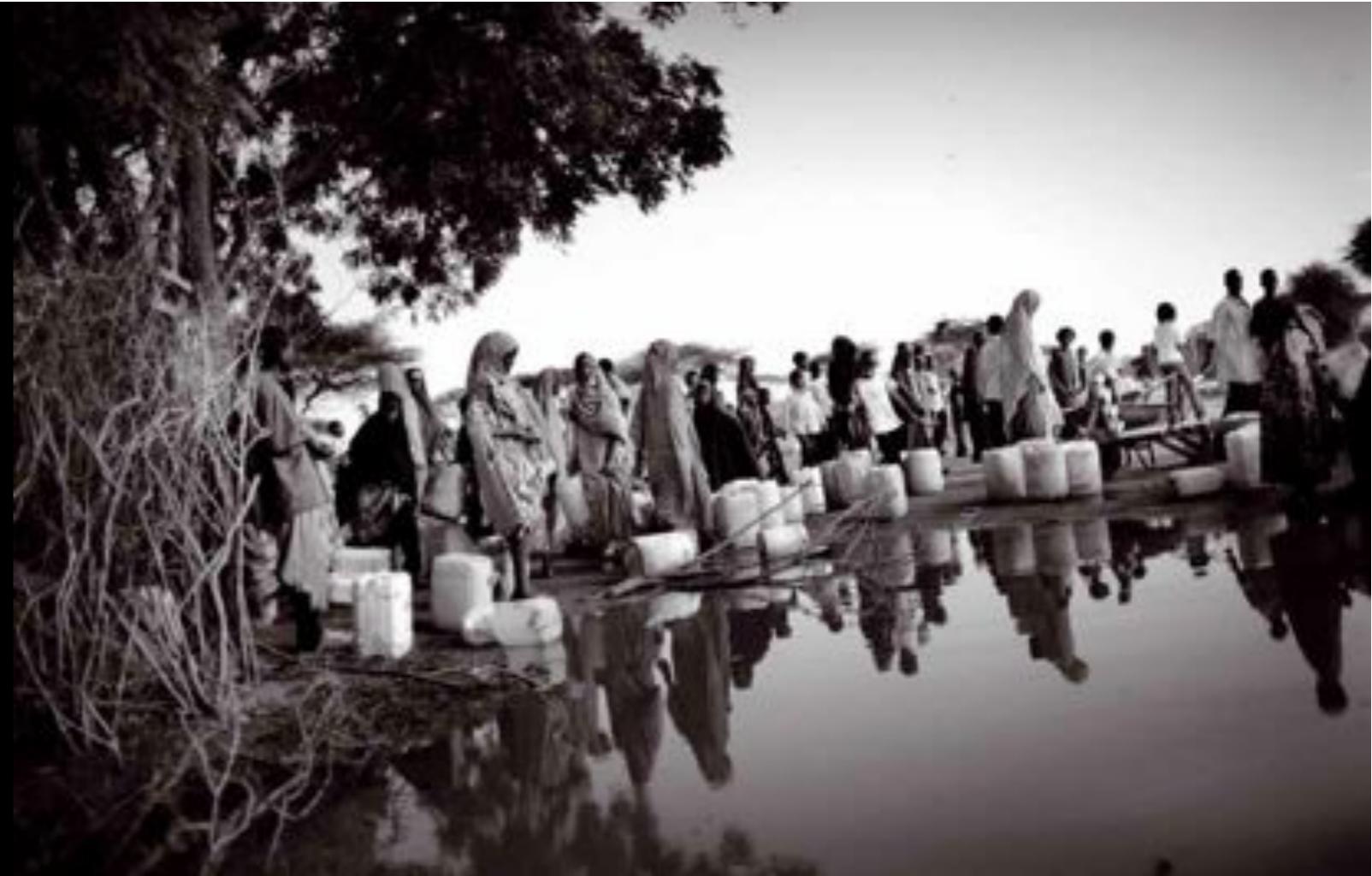
by NOOR

Un projecte signat per nou prestigiosos i experimentats fotoperiodistes, procedents de set països diferents. Fotògrafs que han produït i continuen produint un impacte en l'opinió pública a través de la fotografia. Tots ells treballen de forma independent i junts han creat NOOR, un col·lectiu i fundació per generar nous projectes combinant les seves inquietuds i talents. A l'estiu de 2009, aquests nou fotògrafs van decidir unir els seus esforços per crear un projecte col·lectiu que mostrés els efectes humanitaris del canvi climàtic. El projecte Consequences es va estrenar el passat desembre de 2009 a Copenague amb una sèrie d'actuacions i iniciatives posades en marxa durant la Cimera del Clima de les Nacions Unides.

*Consequences* és un mostrador per a la creativitat en la fotografia alhora que un ull testimonial que capture les conseqüències de l'accio de l'home en el canvi climàtic i el Medi Ambient. Les instantànies d'aquesta impressionant col·lecció no tracten de predir un futur més o menys immediat sinó que reflecteixen la situació actual, la dura realitat que viuen dia a dia milions de persones a tot el món i que ja pateixen les conseqüències del canvi climàtic i l'accio indiscriminada de l'home al planeta, conseqüències que es tradueixen en forma de fam, malalties, conflictes, migracions forçades i en general pèrdua de drets humans fonamentals. Consequences arriba en un moment en què l'atenció del món es dirigeix cap als problemes del Canvi Climàtic i tracta de fer comprendre la urgent necessitat d'actuar sobre aquest. Cadascuna de les històries retratades pels respectius fotògrafs s'ha produït sota les més altes exigències de qualitat; i els seus treballs han estat excel·lentment rebuts per la premsa internacional i el públic en general. Difonent el missatge de Consequences i el treball d'aquests fotògrafs, des del Festival Alternatilla esperam contribuir a aconseguir un major coneixement i ajudar a entendre les causes i els efectes del canvi climàtic.

Un proyecto firmado por nueve prestigiosos y experimentados fotoperiodistas, procedentes de siete países diferentes. Fotógrafos que han producido y siguen produciendo un impacto en la opinión pública a través de la fotografía. Todos ellos trabajan de forma independiente y juntos han creado NOOR, un colectivo y fundación para generar nuevos proyectos combinando sus inquietudes y talentos. En el verano del 2009, estos nueve fotógrafos decidieron unir sus esfuerzos para crear un proyecto colectivo que mostrase los efectos humanitarios del cambio climático. El proyecto Consequences se estrenó el pasado diciembre 2009 en Copenague con una serie de actuaciones e iniciativas puestas en marcha durante la Cumbre del Clima de las Naciones Unidas.

*Consequences* es un escaparate para la creatividad en la fotografía a la vez que un ojo testigo que capture las consecuencias de la acción del hombre en el cambio climático y el Medio Ambiente. Las instantáneas de esta impresionante colección no tratan de predecir un futuro más o menos inmediato sino que reflejan la situación actual, la dura realidad que viven día a día millones de personas en todo el mundo y que ya sufren las consecuencias del cambio climático y la acción indiscriminada del hombre en el planeta, consecuencias que se traducen en forma de hambre, enfermedades, conflictos, migraciones forzadas y en general pérdida de derechos humanos fundamentales. Consequences llega en un momento en el que la atención del mundo se dirige hacia los problemas del Cambio Climático y trata de hacer comprender la urgente necesidad de actuar sobre ello. Cada una de las historias retratadas por los respectivos fotógrafos se ha producido bajo las más altas exigencias de calidad; y sus trabajos han sido excepcionalmente recibidos por la prensa internacional y el público en general. Difundiendo el mensaje de Consequences y el trabajo de estos fotógrafos, desde el Festival Alternatilla esperamos contribuir a conseguir un mayor conocimiento y ayudar a entender las causas y los efectos del cambio climático.



**JANGRARUP**  
**CLIMATE REFUGEES**  
 BANYS D'ÀFRICA | NOV 2009

#### REFUGIATS CLIMÀTICS

El campament de refugiats més gran del món a Dadaab, Kenya està abarrotat, superant els 300.000 ocupants i més que van arribant tots els dies. Molts d'ells són els anomenats "refugiats climàtics", persones que es veuen obligades a deixar les seves llars després de diversos mesos d'intensa sequera. La precària situació ha empitjorat recentment a causa de les fortes pluges. Amb les terres àrides massa eixutes per poder absorbitr les precipitacions, les inundacions van en augment, destrossant refugis i contaminant instal·lacions de sanejament. Com a resultat, les malalties transmeses per l'aigua com la malària, prosperen i infecten ràpidament milers de persones. L'ONU estima que per al 2012 hi haurà més de 50 milions de refugiats climàtics, només a Àfrica.

#### REFUGIADOS CLIMÁTICOS CUERNO DE ÁFRICA | NOV 2009

El campamento de refugiados más grande del mundo en Dadaab, Kenya está abarrotado, superando los 300.000 ocupantes y más que van llevando todos los días. Muchos de ellos son los llamados "refugiados climáticos", personas que se ven obligadas a dejar sus hogares tras varios meses de intensa sequía. La precaria situación ha empeorado recientemente debido a las fuertes lluvias. Con las tierras áridas demasiado secas para absorber las precipitaciones, las inundaciones van en aumento, destrozando refugios y contaminando instalaciones de saneamiento. Como resultado, las enfermedades transmitidas por el agua tales como la malaria, prosperan e infectan rápidamente a miles de personas. Las ONU estiman que para el 2012 habrá más de 50 millones de refugiados climáticos, sólo en África.

Durant els últims 20 anys, Jan ha viatjat per tot el món documentant molts moments decisius de la història recent. Jan ha documentat la vida diària a ambdós costats de la intifada amb les seves històries "The boys from Ramallah" i "The boys from Hebron". Jan ha rebut nombrosos premis i resideix a Copenague.

Durante los últimos 20 años, Jan ha viajado por todo el mundo documentando muchos momentos decisivos de la historia reciente. Jan ha documentado la vida diaria en ambos lados de la intifada con sus historias "The boys from Ramallah" y "The boys from Hebron". Jan ha recibido numerosos premios y reside en Copenhague.



**PHILIP BLENKINSOP**  
**THE BURNING COAL IN JHARIA**  
JHARIA, INDIA | OCT 2009

#### EL CARBÓ ARDENT A JHARIA

Sota l'escorça terrestre de Jharia, descansa un dels majors dipòsits de carbó de l'Índia. Però per a la gent que viu sobre un infern, Jharia és un lloc condemnat. Durant gairebé un segle, el foc incontralat hi ha cremat sense control a les mines de Jharia, contaminant l'aire amb fums i gasos verinosos i erosionant el sòl obrint perilloses esquerdes. Per als empobrits habitants de Jharia, robar carbó per vendre i fugar entre els enderrocs d'edificis ensorrats a la recerca de material aprofitable, és una perillosa forma de vida. I ara, amb la terra literalment enfonsant-se sota els seus peus, s'enfronten a un desastre ecològic.

#### EL CARBÓN ARDIENTE EN JHARIA JHARIA, INDIA | OCT 2009

Bajo la corteza terrestre de Jharia, descansa uno de los mayores depósitos de carbón de la India. Pero para la gente que vive sobre un infierno, Jharia es un lugar condenado. Durante casi un siglo, el fuego incontralado ha ardido sin control en las minas bajo Jharia, contaminando el aire con humos y gases venenosos y erosionando el suelo abiriendo peligrosas grietas. Para los empobrecidos habitantes de Jharia, robar carbón para vender y escarbar entre los escombros de edificios derrumbados en busca de material aprovechable, es una peligrosa forma de vida. Y ahora, con la tierra literalmente hundiéndose bajo sus pies, se enfrentan a un desastre ecológico.

Des de la seva arribada a Àsia el 1989, el nom de Blenkinsop s'ha associat als conflictes oblidats. El seu treball, publicat a nivell internacional, ha estat la metxa per a nombroses discussions i debats. Entre altres guardons ha rebut el Premi de Fotoperiodisme d'Amnistia Internacional per la seva excel·lència en el periodisme de drets humans. Blenkinsop viu en Àsia.

Desde su llegada a Asia en 1989, el nombre de Blenkinsop se ha asociado a los conflictos olvidados. Su trabajo, publicado a nivel internacional, ha sido la mecha para numerosas discusiones y debates. Entre otros galardones ha recibido el Premio de Fotoperiodismo de Amnistía Internacional por su excelencia en el periodismo de derechos humanos. Blenkinsop vive en Asia.



**YURI KOZYREV**  
**YAMAL PENINSULA**  
YAMAL, RUSSIA | OCT 2009

#### PENÍNSULA DE YAMAL

En el llenguatge dels habitants indígenes Nenets, "Yamal" significa "fi del món". Aquesta península d'uns 700 quilòmetres de longitud al nord-est de Sibèria alberga 42.000 Nenets a més de la major reserva natural de gas del món. Durant uns 1.000 anys, els Nenets han conduït les seves bandades de renes domesticats fins a les pastures d'estiu més enllà del Cercle Polar Àrtic. Però en l'actualitat, la forma tradicional de vida dels Nenets es veu doblement amenaçada, per l'escalfament de les temperatures que transforma la tundra en un fangós pantà i per la voracitat del món a la recerca de gas natural. El riu Ob, que els Nenets creuen per tornar a les pastures del sud, es congela més tard que mai, obligant els renes a recercar encara més temps en les empobrides pastures de l'hivern.

#### PENÍNSULA DE YAMAL YAMAL, RUSIA | OCT 2009

En el lenguaje de los habitantes indígenas Nenets, "Yamal" significa "fin del mundo". Esta península de unos 700 kilómetros de longitud al noreste de Siberia alberga a 42.000 Nenets además de la mayor reserva natural de gas del mundo. Durante unos 1.000 años, los Nenets han pastoreado sus manadas de renos domesticados hasta los pastos de verano más allá del Círculo Polar Ártico. Pero en la actualidad, la forma tradicional de vida de los Nenets se ve doblemente amenazada, por el calentamiento de las temperaturas que transforma la tundra en un cenagoso pantano y por el voraz apetito del mundo en busca de gas natural. El río Ob, que los Nenets cruzan para regresar a los pastos del sur, se congela más tarde que nunca, obligando a los renos a rebuscar durante más tiempo en los empobrecidos pastos de invierno.

Nascut a Rússia, Yuri ha cobert amb la seva càmera cada uno de los principals conflictes de l'antiga Unió Soviètica. Ha passat la major part dels últims sis anys a Bagdad, treballant per a la revista Time. Iuri ha rebut nombrosos honors i premis, incloent el Premi OPC Oliver Rebbot, Premi ICP's Infinity i diversos World Press Photo. Iuri té la seva base a Moscou.

Nacido en Rusia, Yuri ha cubierto con su cámara cada uno de los principales conflictos de la antigua Unión Soviética. Ha pasado la mayor parte de los últimos seis años en Bagdad, trabajando para la revista Time. Yuri ha recibido numerosos honores y premios, incluyendo el Premio OPC Oliver Rebbot, Premio ICP's Infinity y varios World Press Photo. Yuri tiene su base en Moscú.



**PEP BONET**  
**BLACKFIELDS**  
MINES DE CARBÓN, POLONIA | SET 2009

#### CAMPS NEGRES

Polònia és un dels majors productors de carbó a Europa i, no casualment, també un dels països més contaminats del continent. La Conca Mínera de l'Alta Sílesia a Polònia, on s'extreu carbó des de fa més de 150 anys, està coberta de mines, acereries, forns de coc i fàbriques de productes químics. Els residus d'aquestes indústries omplen centenars d'abocadors en tota la regió. El fum de les centrals tèrmiques contamina l'aire. Els residus líquids i els vessaments procedents de les mines han contaminat aigües subterrànies, rierols i llacs. L'exploració subterrània ha causat danys irreparables al paisatge. Malgrat les reformes de l'última dècada, la mineria de carbó continua sent un negoci perillós i brut.

#### CAMPOS NEGROS MINAS DE CARBÓN, POLONIA | SEPT. 2009

Polonia es uno de los mayores productores de carbón en Europa y, no por casualidad, también uno de los países más contaminados del continente. La Cuenca Minera de la Alta Silesia en Polonia, donde se lleva extrayendo carbón desde hace más de 150 años, está cubierta de minas, acerías, hornos de coque y fábricas de productos químicos. Los residuos de estas industrias llenan cientos de vertederos en toda la región. El humo de las centrales térmicas contamina el aire. Los residuos líquidos y la escorrentía procedente de las minas han contaminado aguas subterráneas, arroyos y lagos. La exploración subterránea ha causado daños irreparables en el paisaje. A pesar de las reformas de la última década, la minería de carbón sigue siendo un negocio peligroso y sucio.

*El treball de Pep se centra sobretot a Àfrica i en projectes a llarg termini. El seu treball sobre temes socials com l'HIV/Sida ha generat diversos llibres de fotografia i nombroses exposicions a tot el món. Pep ha rebut el Premi Kodak al Millor Fotògraf Jove de l'Any, el Premi Eugene Smith Humanistic Grant i diversos World Press Photo. Pep viu a Mallorca.*

*El trabajo de Pep se centra sobre todo en África y en proyectos a largo plazo. Su trabajo sobre temas sociales como el HIV/Sida ha generado varios libros de fotografía y numerosas exposiciones en todo el mundo. Pep ha recibido el Premio Kodak al Mejor Fotógrafo Joven del Año, el Premio Eugene Smith Humanistic Grant y varios World Press Photo. Pep vive en Mallorca.*



**KADIR VAN LOHUIZEN**  
**BRAZIL'S RANGE WAR**  
ESTAT PARA, BRASIL | OCT 2009

#### GUERRA FORESTAL DE BRASIL

Els boscos tropicals de l'Amazònia del Brasil es van reduint a un ritme de desenes de milers de quilòmetres quadrats a l'any. Al voltant del 60 al 70 per cent de la desforestació es produeix per la tala dels ranxers, cremant i arrasant arbres, sovint il·legalment, per crear pastures per a la pruixant indústria del ramat del país. En els últims anys, Brasil s'ha convertit en el major exportador de carn de vaquí i, no per casualitat, en la tercera nació que més contamina del món, darrere de Xina i dels Estats Units. Les flames dels boscos incendiats i els forns que transformen la fusta en carbó omplen els céls. El ramat també és responsable degut al gas metà que genera. Fins i tot les reserves naturals protegides no estan fora de perill de la desforestació il·legal.

#### GUERRA FORESTAL DE BRASIL ESTADO PARÁ, BRASIL, BRASIL | OCT 2009

Los bosques tropicales de la Amazonia del Brasil se van reduciendo a un ritmo de decenas de miles de kilómetros cuadrados al año. Alrededor del 60 al 70 por ciento de la deforestación se produce por la tala de los rancheros, quemando y arrasando árboles, a menudo ilegalmente, para crear pastos para la floreciente industria del ganado del país. En los últimos años, Brasil se ha convertido en el mayor exportador de carne de vacuno y, no por casualidad, en la tercera nación que más contamina del mundo, por detrás de China y los Estados Unidos. Las llamas de los bosques incendiados y los hornos que transforman la madera en carbón llenan los cielos. El ganado también es responsable por los gases metano que genera. Incluso las reservas naturales protegidas no están a salvo de la deforestación ilegal.

*Kadir ha cobert conflictes a Àfrica i a tot el món, però els seus treballs més reconeguts són el seu extens projecte sobre els set grans rius del món i el seu treball sobre la indústria de diamants. Ha rebut nombrosos premis, incloent dos premis World Press Photo. Pertany a l'equip supervisor del comitè organitzador del World Press Photo i ha publicat quatre llibres. Kadir viu a Amsterdam.*

*Kadir ha cubierto conflictos en África y en todo el mundo, pero sus trabajos más reconocidos son su extenso proyecto sobre los siete grandes ríos del mundo y su trabajo sobre la industria de diamantes. Tiene en su haber numerosos premios, incluyendo dos premios World Press photo. Pertenece al panel supervisor del comité organizador del World Press Photo y ha publicado cuatro libros. Kadir vive en Amsterdam.*



NINA BERMAN  
PATH OF DESTRUCTION  
BRITISH COLUMBIA, CANADA | AGO 2009

#### CAMÍ DE DESTRUCCIÓ

Els escarabats dels pins de muntanya han delmat més de 14,5 mil hectàrees (36 milions d'acres) de boscos de pi a la regió de la Columbia Britànica. Els experts prediuen que per al 2014 almenys el 80 per cent dels pins adults varietat Lodgepole típics de la Columbia Britànica hauran mort. Les habituals temperatures hivernals de la zona, inferiors als 6 graus sota zero mantenien l'escarabat sota control. No obstant això, la tendència a l'escalfament ha permès sobreviure les larves de l'escarabat durant l'hivern i proliferar així a un ritme sorprendent. Els arbres morts serveixen de farratge al foc arrasador. Les autoritats reconeixen que l'home no pot detenir el desastre d'assolament que provoca l'escarabat del pi.

#### CAMINO DE DESTRUCCIÓN BRITISH COLUMBIA, CANADÁ | AGO 2009

Los escarabajos de los pinos de montaña han diezmado más de 14,5 mil hectáreas (36 millones de acres) de bosques de pino en la región de la Columbia Británica. Los expertos predicen que para el 2014 al menos 80 por ciento de los pinos adultos variedad Lodgepole típicos de la Columbia Británica habrán perecido. Las habituales temperaturas invernales de la zona, inferiores a los 6 grados bajo cero mantenían el escarabajo bajo control. Sin embargo, las tendencias al calentamiento han permitido sobrevivir a la larvas del escarabajo durante el invierno y proliferar así a un ritmo asombroso. Los árboles muertos sirven de forraje para el fuego arrasador. Las autoridades reconocen que el hombre no puede detener el desastre de asolación que provoca el escarabajo del pino.

*Els projectes a llarg termini de Nina Berman s'han centrat sobretot en el paisatge polític i social American. El seu treball ha estat àmpliament exposat en museus i galeries de tot el món. És titular de nombrosos premis entre ells World Press Photo, Open Society Institute i New York Foundation for the Arts. Nina viu a Nova York.*

*Los proyectos a largo plazo de Nina Berman se han centrado sobre todo en el paisaje político y social Americano. Su trabajo ha sido ampliamente expuesto en museos y galerías de todo el mundo. Es titular de numerosos premios entre ellos World Press Photo, Open Society Institute y New York Foundation for the Arts. Nina vive en Nueva York.*



STANLEY GREENE  
SHADOWS OF CHANGE  
UUMMANNAAQ, GROENLANDIA | OCT 2009

#### OMBRES DE CANVI

“Aquest clima no és el nostre. És propi d'altres. Si no tenim gel, morirem.” Amb aquesta predicció, un caçador Inuit resumeix la situació alarmant per als pobles indígenes que viuen al nord i a l'est de Groenlàndia. Potser en cap altre lloc de la Terra el canvi climàtic sigui tan evident. En alguns llocs, la capa de gel és ja massa fina per permetre el tradicional viatge dels Inuit cap als seus habituals territoris de caça. Els Inuit, que han sobreviscut durant segles de la caça de foques i balenes, estan veient com la seva forma de vida desapareix davant dels seus propis ulls.

#### SOMBRAZ DE CAMBIO UUMMANNAAQ, GREENLANDIA | OCT 2009

“Este clima no es nuestro. Es propio de otros. Si no tenemos hielo, vamos a morir.” Con esta predicción, un cazador Inuit resume la situación alarmante para los pueblos indígenas que viven en el norte y este de Groenlandia. Tal vez en ningún otro lugar de la Tierra el cambio climático sea tan evidente. En algunos lugares, la capa de hielo es ya demasiado fina para permitir el tradicional viaje de los Inuit hacia sus habituales territorios de caza. Los Inuit, que han sobreviduo durante siglos de la caza de focas y ballenas, están viendo como su forma de vida desaparece ante sus propios ojos.

*Stanley Greene ha treballat intensament i extensivament a tot el món. El seu treball més reconegut internacionalment és la cobertura fotogràfica de la guerra de Txetxènia, de la que també ha publicat el llibre “Open Wound” el 2003. Entre molts altres guardons és titular del premi Eugene Smith Humanistic Grant. Stanley resideix a Nova York.*

*Stanley Greene ha trabajado intensa y extensivamente en todo el mundo. Su trabajo más reconocido internacionalmente es la cobertura fotográfica de la guerra de Chechenia, de la que también ha publicado el libro “Open Wound” en el 2003. Entre muchos otros galardones es titular del premio Eugene Smith Humanistic Grant. Stanley reside en Nueva York.*



FRANCESCO ZIZOLA  
A PARADISE IN PERIL  
MALDIVES | OCT 2009

#### UN PARADÍS EN PERILL

Les illes Maldives, situades a l'Oceà Índic, és la nació amb menys altitud del món. Donat que els oceans es van omplint d'aigua procedent del desglaç de les glaceres, aquest paradís tropical serà el primer país del planeta a desaparèixer sota les onades. Els experts prediuen que en els propers 15 anys, l'augment del nivell del mar obligarà als 396.000 habitants de l'illa a emigrar. Altres illes i regions costaneres del món s'enfronten també a amenaces similars. Les migracions forçades per l'augment del nivell del mar afectaran desproporcionadament les nacions pobres i en vies de desenvolupament del món en veure's aclarapats per l'arribada de refugiats climàtics dels països veïns.

#### UN PARAÍSO EN PELIGRO MALDIVAS | OCT 2009

Las islas Maldivas, situadas en el Océano Índico, es la nación con menos altitud del mundo. Puesto que los océanos se van llenando de agua procedente del deshielo de los glaciares, este paraíso tropical será el primer país del planeta en desaparecer bajo las olas. Los expertos predicen que en los próximos 15 años, el aumento del nivel del mar obligará a los 396.000 habitantes de la isla a emigrar. Otras islas y regiones costeras del mundo se enfrentan también a amenazas similares. Las migraciones forzadas por el aumento del nivel del mar afectarán desproporcionadamente a las naciones pobres y en vías de desarrollo del mundo al verse abrumados por la llegada de refugiados climáticos de los países vecinos.

Francesco ha fotografiat els principals conflictes i crisis del món. Ha rebut innumerables honors i premis internacionals, entre ells vuit premis World Press Photo i quatre Pictures of the Year. Francesco viu a Roma.

JON LOWENSTEIN  
IN THE OIL SANDS  
ALBERTA, CANADA | OCT 2009

#### A LES ARENES PETROLÍFERES

Les arenas petrolíferes d'Alberta, Canadà, representen la segona font de cru del món, per darrere d'Aràbia Saudita. Al subsòl d'una àrea de la grandària de Montana (uns 377.000 km<sup>2</sup>) es troba una reserva estimada d'1,7 bilions de barrils de cru. La petita ciutat de Fort McMurray ha experimentat un boom amb l'afluència de treballadors de l'or negre procedents de tot el món, i les arques de Canadà s'han inflat amb milers de milions en royalties. Però hi ha un entrebanc. L'explotació minera de les arenas petrolíferes degradada el paisatge, contamina l'aigua i amb les indústries associades de refinat del cru representa el cinc per cent del total de les emissions de gasos efecte hivernacle de Canadà.

#### EN LAS ARENAS PETROLÍFERAS ALBERTA, CANADA | OCT 2009

Las arenas petrolíferas de Alberta, Canadá, representan la segunda fuente de crudo en el mundo, por detrás de Arabia Saudí. En el subsuelo de un área del tamaño de Montana (unos 377.000 km<sup>2</sup>) se encuentran una reserva estimada de 1,7 billones de barriles de crudo. La pequeña ciudad de Fort McMurray ha experimentado un boom con la afluencia de trabajadores del oro negro procedentes de todo el mundo, y las arcas de Canadá se han hinchado con miles de millones en royalties. Pero hay una pega. La explotación minera de las arenas petrolíferas degradada el paisaje, contamina el agua y con las industrias asociadas de refinado del crudo representa el cinco por ciento del total de las emisiones de gases efecto invernadero de Canadá.

En els últims 10 anys, Jon s'ha especialitzat en projectes de fotografia documental en profunditat i a llarg termini, projectes que cuestionen l'estatus quo. Els seus treballs més recents es desenvolupen a Amèrica Central i Sudàfrica. Jon ha estat guardonat amb el títol Alicia Patterson Fellow 2008 i el Premi Getty el 2007. Jon resideix a Chicago.

En los últimos 10 años, Jon se ha especializado en proyectos de fotografía documental en profundidad y a largo plazo, proyectos que cuestionan el status quo. Sus trabajos más recientes se desarrollan en América Central y Suráfrica. Jon ha sido galardonado con el título Alicia Patterson Fellow 2008 y el Premio Getty en 2007. Jon reside en Chicago.



## Lou Reed Romanticism

Una nova col·lecció de fotografies de Lou Reed. Impressionants imatges en blanc i negre de motius paisatgístics i arquitectònics, captades durant els viatges de l'artista a Escòcia, Dinamarca i Big Sur, entre d'altres.

Les fotografies han estat captades amb una càmera digital que Reed ha adaptat per "veure" la zona infraroja, la qual cosa els dóna una aura d'estranyesa, com d'un altre món. Tenen una qualitat atemporal, però són simultàniament molt modernes, com el mateix Reed. Primer amb el seu grup, la Velvet Underground, i després com a artista en solitari, Lou Reed ha estat innovant en el camp de la música des dels anys 60. El seu nom és sinònim de l'avantguarda novaiorquesa, i de la ciutat mateixa. Amb la seva fotografia, Reed ara s'ha allunyat de Nova York: mentre que la seva primera col·lecció mostrava retrats de la ciutat, la nova es centra en escenaris més pastorals.

Aquesta col·lecció de fotografia pren el nom del moviment artístic dels segles XVIII i XIX que advocava per un retorn a l'emoció, la bellesa i la desconexió de la natura com a contrapartida a l'emfasi de l'era industrial en el desenvolupament tecnològic i la recerca del coneixement racional. Les imatges de Reed reprenen aquest impuls, es centren en l'estètic i en el sublim: l'esplendor d'un sol arbre contra el cel escocès encapotat, banyat en llum. No obstant això, també hi ha quelcom misteriós i inquietant en alguna de les fotografies; l'absència de figures humanes, un camí que passa sobre un pont, cap a un bosc dens i ombrívola. Potser, com els romàntics, Reed està comentant una altra Revolució Industrial: els ràpids desenvolupaments de la globalització estan tornant a posar la natura en perill, literal i metafòricament. La bellesa dels seus paisatges pren així un significat més urgent.

Reed diu de la seva obra: "M'encanta la fotografia. M'encanta la digital. És el que sempre havia desitjat. Estar amb la càmera i experimentar l'èxit sorprendent de les creacions de la vida precipitades a través de la bellesa de l'impressionant poder detallista de la lent de vidre. Una nova lent alemanya m'emociona. Els colors i la llum que va arribar a veure a través de la bellesa de la càmera. Un amor que dura per sempre, és l'amor de la lente de la nitidesa, de la calor de l'esperit, i de la profunditat i el sentiment. Fa que el meu cos aboqui emoció en el batec del món. Un gran intercanvi. Pienso en la càmera com en la meva ànima. Molt semblant a la guitarra. La meva encantadora Alpha amb agafadors de fusta de palissandre. Què més es pot demanar?"

Una nueva colección de fotografías de Lou Reed. Impresionantes imágenes de motivos paisajísticos y arquitectónicos, tomadas durante los viajes del artista a Escocia, Dinamarca y Big Sur, entre otros.

Las fotografías han sido tomadas con una cámara digital que Reed ha adaptado para "ver" en la zona infrarroja, lo que les da una aura de extrañeza, como de otro mundo. Tienen una calidad atemporal, pero son a la vez muy modernas, como el propio Reed. Primero con su grupo, la *Velvet Underground*, y luego como artista en solitario, Lou Reed lleva innovando en la música desde los años 60. Su nombre es sinónimo de la vanguardia neoyorquina, y de la ciudad misma. Con su fotografía, Reed se ha alejado de Nueva York; mientras que su primera colección mostraba retratos de la ciudad, la nueva se centra en escenarios más pastorales.

Esta colección de fotografía toma su nombre del movimiento artístico de los siglos XVIII y XIX que abogaba por un retorno a la emoción, la belleza y lo natural como contrapartida al énfasis de la era industrial en el desarrollo tecnológico y la búsqueda del conocimiento racional. Las imágenes de Reed retoman este impulso, se centran en lo estético y en lo sublime: *el esplendor de un solo árbol contra el encapotado cielo escocés, bañado en luz*. Sin embargo, también hay algo misterioso e inquietante en alguna de sus fotografías; *la ausencia de figuras humanas*, un camino que pasa sobre un puente, hacia un bosque denso y sombrío. Quizá, como los románticos, Reed está comentando otra Revolución Industrial: los veloces desarrollos de la globalización están volviendo a poner lo natural en peligro, tanto literal como metafóricamente. La belleza de sus paisajes toma así un significado más urgente.

Reed dice de su obra: "Me encanta la fotografía. Me gusta lo digital. Es lo que siempre había deseado. Estar con la cámara y experimentar el logro asombroso de las creaciones de la vida precipitadas a través de la belleza del impresionante poder detallista de la lente de cristal. Una nueva lente alemana me emociona. Los colores y la luz que llega a ver a través de la belleza de la cámara. Un amor que dura para siempre, es el amor de la lente de la nitidez, del calor del espíritu, y de la profundidad y el sentimiento. Hace que mi cuerpo vierta emoción en el latido del mundo. Un gran intercambio. Pienso en la cámara como en mi alma. Muy parecido a la guitarra. Mi encantadora Alpha tiene agarres de madera de palisandro. ¿Qué más se puede pedir?"

Lou Reed ha treballat en diversos mitjans durant més de trenta anys. Al costat del seu grup, la Velvet Underground, va ser admès al Rock 'n' Roll Hall of Fame el 1996. Ha col.laborat a un gran nombre de pel·lícules, i se li ha atorgat l'honor de Cavaller Comandant de les Arts i les Lletres del govern francès. ...Es l'autor de Pass thru Fire: The Collected Lyrics (traduit al català com Travessa el Foc. Recull de Lletres) i l'obra El Corb. Els seus anteriors llibres de fotografia, tots dos publicats amb Steidl inclouen Nova York i Emotion in Action.

Lou Reed ha trabajado en varios medios durante más de treinta años. Junto a su grupo, la Velvet Underground, fue admitido en el Rock 'n' Roll Hall of Fame en 1996. Ha colaborado en numerosas películas, y se le ha otorgado el honor de Caballero Comandante de las Artes y las Letras del gobierno francés. Es el autor de *Pass thru Fire: The Collected Lyrics* (traducido al castellano como *Atraviesa el Fuego. Todas las Canciones*) y la obra *El Cuervo*. Sus anteriores libros de fotografía, ambos publicados con Steidl incluyen *New York* y *Emotion in Action*.



# REDSHIRLEY

UNA PEL·LÍCULA DOCUMENTAL DE LOU REED I RALPH GIBSON

Palma Museu Es Baluard 29 Abril – 30 Maig Dimarts a Diumenge 10:00 a 20:00 h. Diluns tancat

# LOU REED'S METAL MACHINE TRIO

a night of deep noise  
NO VOCALS - NO SONGS



Produïda - Producida: Per Lou Reed i Tom Sarig

Fotografia - Fotografía: Ralph Gibson

Edició - Edición: Benjamin Flaherty

So - Sonido: Eric Kramer

Música: Metal Machine Trio (Lou Reed, Ulrich Krieger, Sath Calhoun)

Fotografia Adicional: Lou Reed Y Benjamin Flaherty

Documentació - Documentación: Cat Celebrezze Y Jillallison Opell

Coordinació - Coordinación: Lara Day

28 MINUTS, VO ANGLÈS SUBTITULADA / VO INGLÉS SUBTITULADA

El vespre del seu 100 aniversari, Lou Reed es va reunir amb la seva cosina Shirley per a un *tête-à-tête*. Shirley ha tingut una vida extraordinària, ens conta com va sobreviure a dues guerres mundials, com va superar la mort de la seva família per culpa dels Nazis, la seva fugida de Polònia als 19 anys, la seva arribada a Canadà i finalment la seva estada a Nova York, on va treballar com a costurera i es va convertir en activista dels drets de les dones. Lou Reed debuta com a director amb aquest documental biogràfic.

#### Una Película documental de Lou Reed y Ralph Gibson

En la víspera de su 100 cumpleaños, Lou Reed se reunió con su prima Shirley para un *tête-à-tête*. Shirley ha tenido una vida extraordinaria, nos cuenta como sobrevivió a dos guerras mundiales, como superó la muerte de su familia a manos de los Nazis, su escape de Polonia a los 19 años, su llegada a Canadá y finalmente su estancia en Nueva York, donde trabajó como costurera y se convirtió en activista de los derechos de las mujeres. Lou Reed debutó como director con este documental biográfico.

#### LOU REED guitarres elèctriques i processades i mini continuum

ULRICH KRIEGER saxo tenor i electrònica

SARTH CALHOUN continuum i processos

#### Sense veus ni cançons

Lou Reed, icona de la música rock, presenta el seu projecte *Metal Machine Trio*, acompañado de l'experimentalista sònic Ulrich Krieger i de l'especialista en processos electrònics Sath Calhoun; junts creen una sèrie de paisatges sònics basats en la multinstrumentalitat, la improvisació i l'experimentació de diferents sons a fi d'aconseguir tant composicions rock, com *electròniques o d'ambient*.

En directe utilitzen guitarres, saxos, continuum, i una selecció de tractaments electrònics per aventurar-se en un espai acústic profund, dibuixant noves mètiques, *free jazz*, *avant-rock*, *noise i ambient*, creant un repertori de peces intenses i conceptuales i improvisacions intuitives. Influenciats i inspirats en l'àlbum de Reed 'Metal Machine Music' (1975), els concerts s'intueixen com una experiència única i irrepetible. ☀

#### Sin voces ni canciones

Lou Reed, ícono de la música rock, presenta su proyecto *Metal Machine Trio*, acompañado del experimentalista sónico Ulrich Krieger y del especialista en procesos electrónicos Sath Calhoun; juntos crean una serie de paisajes sonicos basados en la multinstrumentalidad, la improvisación y la experimentación de diferentes sonidos a fin de lograr tanto composiciones rock, como *electrónicas o de ambiente*.

En directo utilizan guitarras, saxos, continuum, y una selección de tratamientos electrónicos para aventurarse en un espacio acústico profundo, dibujando nuevas mètiques, *free jazz*, *avant-rock*, *noise y ambient*, creando un repertorio de piezas intensas y conceptuales e improvisaciones intuitivas. Influenciados e inspirados en el álbum de Reed 'Metal Machine Music' (1975), los conciertos se presumen como una experiencia única e irrepetible. ☀

# FRANZ FERDINAND

+ THE HOLLOYS + THE BANKERS



En una època en la que es presagiava l'extinció d'aquesta estirp de grups capaços d'omplir estadios i posar-los de cap per avall al seu pas, FRANZ FERDINAND van aparèixer del no res, colant-se en una festa aliena talment descarats setciències d'escola d'art que són, per convertir-se en una de les bandes més importants del POP BRITÀNIC de l'última dècada, si no la més important. Formats al principi de la dècada passada a GLASGOW, el grup ha sabut forjar un estil propi a partir del passat i del present, portant l'art-rock al seu zenit popular. Per una banda recollint el testimoni d'alguns dels grups més il·lustres de l'escena escocesa, com ORANGE JUICE, JOSEF K i FIRE ENGINES, i per l'altre donant al seu so un enfocament a la vegada ballable i desenfadat. La regla és: fes que les noies ballin i els nois les seguiran. I funciona. Les seves cançons són tan enganxoses que arriben a posar-te rabiós: pots intentar resistir-te, però és gairebé impossible no acabar ballant al ritme de "TAKE ME OUT", "DO YOU WANT TO" o el seu més recent "ULYSSES". Liderats pel carismàtic ALEX KAPRANOS, Franz Ferdinand es van erigir com la banda revelació de 2003 amb la publicació del seu primer àlbum, l'homònim "FRANZ FERDINAND" (DOMINO), al qual seguiria "YOU COULD HAVE IT SO MUCH BETTER" (DOMINO, 2005), en el que es confirmava que hi havia darrere d'ells quelcom més que el típic hype. Després de tres anys alternant carretera i estudi, i després del seu memorable pas per alguns dels festivals més importants del món, el grup es va prendre un petit descans que els serviria per compondre amb calma el seu últim "TONIGHT..." (DOMINO, 2009), seguit gairebé immediatament per l'experiment de remescles en clau dub "BLOOD" (DOMINO, 2009). Per si algú ho dubtava, FF seguien en forma, i el talent de Kapranos per conjugar allò que és profà amb allò que és sublim continuava amb una ironia intacta.

L'aportació local anirà a càrrec de THE BANKERS, una formidable colla de libertins amb el seu primer àlbum acabat de publicar en luxós vinil i un directe vibrant i contagios. En direkte, els de Glasgow són una de les bandes més irresistibles i efectives que puguis veure actualment. Novament, convencen per molt que et resisteixis. El seu concert al PALMA ARENA serà un dels dos concerts que oferirà el grup al nostre país. ☀

En una era en la que se presagiaba la extinción de esa estirpe de grupos capaces de llenar estadios y ponerlos patas arriba a su paso, FRANZ FERDINAND aparecieron de la nada, colándose en una fiesta ajena como los descarados listillos alumnos de escuela de arte que son, para convertirse en una de las bandas más importantes del POP BRITÁNICO de la última década, si no la más importante. Formados a principios de la década pasada en GLASGOW, el grupo ha sabido forjar un estilo propio a partir del pasado y del presente, llevando el art-rock a su cenit popular. Por un lado recogiendo el testigo de algunos de los grupos más ilustres de la escena escocesa, como ORANGE JUICE, JOSEF K y FIRE ENGINES, y por el otro dando a su sonido un enfoque bailable y desenfadado. La regla es: haz que las chicas bailen y los chicos las van a seguir. Y funciona. Sus canciones son tan pegadizas que llegan a darte rabia: puedes intentar resistirte, pero es casi imposible no acabar bailando al ritmo de "TAKE ME OUT", "DO YOU WANT TO" o su más reciente "ULYSSES". Liderados por el carismático ALEX KAPRANOS, Franz Ferdinand se erigieron como la banda revelación de 2003 con la publicación de su primer álbum, el homónimo "FRANZ FERDINAND" (DOMINO), al que seguiría "YOU COULD HAVE IT SO MUCH BETTER" (DOMINO, 2005), en el que se confirmaba que había detrás de ellos algo más que el típico hype. Tras tres años alternando carretera y estudio, y tras su memorable paso por algunos de los festivales más importantes del mundo, el grupo se tomó un pequeño descanso que les serviría para componer con calma su último "TONIGHT..." (DOMINO, 2009), al que siguió casi inmediatamente el experimento de remezclas en clave dub "BLOOD" (DOMINO, 2009). Por si alguien lo dudaba, FF seguían en forma, y el talento de Kapranos para conjugar lo profano y lo sublime con ironía intacta. En directo, los de Glasgow son una de las bandas más arrolladoras y efectivas que puedes ver actualmente. De nuevo, convencen por mucho que te resistas. Su concierto en el Palma Arena será uno de los dos conciertos que ofrecerá el grupo en nuestro país. ☀

Junto a ellos actuarán los californianos HOLLOYS, proyecto salido de la efervescente escena psicodélica de Los Angeles en el que participan ex miembros de *At The Drive-In*, *The Breeders* y *The Mars Volta*.

La aportación local correrá a cargo de THE BANKERS, una formidable banda de libertinos con su primer álbum recién publicado en lujo vinilo y un directo vibrante y contagioso.

# UNA CÉ

# west of rome: UNA CELEBRACIÓ DE LES CANÇONS DE VIC CHESNUTT

PETRÓLEO / EL GRAN AMANT / L.A. / SON & THE HOLY GHOSTS  
MY DEAR FLOTSAM / ASTROLABIO / SR. NADIE / GRAN SOL  
OLIVA TRENCADA / TONI MONSERRAT INC.

El dia de Nadal de l'any passat, *'Vic Chesnutt se'n va anar per no tornar'*. I així, de sobte, vam perdre un dels grans de la cançó d'autor nord-americana de les últimes dècades. Des d'aquest dia uns han somrigut recordant les seves hilarants anècdotes, altres han tremolat tornant a escoltant discos com '*West Of Rome*', '*Drunk*' i '*North Star Deserter*' i alguns han volgut descobrir qui era aquest tipus en cadira de rodes que havia deixat tan tocada a tanta gent, aquell incisiu observador de la condició humana capaç d'amargar-te la nit, *arrencar-te una riallada i glaçar-te el cos* amb una mateixa cançó. Un talent poètic extraordinari no és garantia de res als Estats Units, però el cantautor d'*Athens* tenia quelcom més que talent: sintonitzava amb la gent de forma instantània. Per això, el 1996 ja es va enregistrar un disc de versions seves per recaptar fons i ajudar músics amb dificultats financeres derivades de la seva salut. I per això també, després de la seva mort, es va obrir un festival en el seu honor que continua avui dia i que es celebra cada any als Estats Units.

A Espanya Vic Chesnutt també tingué un gran ressò. Quan es va conèixer el fatal desenllaç, músics i fans de diversos punts del país van expressar la seva voluntat de *'fer quelcom'*: acomiadar-lo, recordar-lo... ajudar a pagar el deute de 70.000 dòlars en factures mèdiques que tenia quan va morir. El 24 d'abril en el Teatre Lloseta es reuneix una bona representació de músics mallorquins, amb un únic objectiu: recordar la seva música i enviar la recaptació a la seva família.<sup>8</sup>

#### **West of Rome: una celebración de las canciones de Vic Chesnutt**

El día de Navidad del año pasado, Vic Chesnutt se fue para no volver. Y así, de repente, perdimos a uno de los grandes de la canción de autor estadounidense de las últimas décadas. Desde ese día unos han sonreído recordando sus hilarantes anécdotas, otros han temblado reescuchando discos como "West Of Rome", "Drunk" y "North Star Deserter" y algunos han querido descubrir quién era ese tipo en silla de ruedas que había dejado tan tocada a tanta gente, aquel incisivo observador de la condición humana capaz de amargarte la noche, arrancarte una carcajada y helarte el cuerpo con una misma canción. Un talento poético extraordinario no es garantía de nada en Estados Unidos, pero el cantautor de Athens tenía algo más que talento: empatizaba con la gente de forma instantánea. Por eso, en 1996 ya se grabó un disco de versiones suyas con el que recaudar fondos para ayudar a músicos con dificultades financieras derivadas de su salud. Y por eso también, tras su muerte, se abrió una cuenta corriente donde ingresar donativos y se organizaron varios conciertos benéficos en Estados Unidos. En España Vic Chesnutt también caló hondo. En cuanto se conoció el fatal desenlace, músicos y fans de varios puntos del país expresaron su voluntad de 'hacer algo': despedirlo, recordarlo... ayudar a pagar la deuda de 70.000 dólares en facturas médicas que tenía cuando murió. El 24 de abril en Teatre Lloseta se reúne una buena representación de músicos mallorquines, con un único objetivo: recordar su música y enviar la recaudación a su familia. 



# **BEARN IN HEAVEN**

I de sobte, una altra banda que arriba des de *Brooklyn*, aquest ecosistema tan poblat de bandes amb ganes de menjar-se el món que costa una barbaritat treure el cap entre aquest escamot. Però *Bear In Heaven* no sols estan traient el cap, sinó mig cos d'avantatge als més avançats de la classe. La culpa? En primer lloc, com saben harmonitzar una barreja que en altres mans faria aigües: en la seva música escoltem a *This Heat*, el soft rock dels 70, els primers *Gènesis* i els últims *Pink Floyd*. Si estiguéssim a principis dels 90 i al Regne Unit es dirien *Bark Psychosis* o *Disco Inferno*. Però aquests novaiorquesos s'apliquen un vernís de temps moderns, així que ja estem, directament, entrant en els dominis d'*Animal Collective* i *Mercury Rev*. A aquesta lliga aspiren. I això cal afegir el seu directe, fascinant apostia que fica en el mateix sac sonoritats acústiques i electròniques i que els ha valgut honors de triomfadors en el recent festival *CMJ* celebrat a la seva ciutat natal. Tenen ja dos àlbums al carrer; el segon d'ells, '*Beast Rest For Mouth*' (2009), dóna molt que parlar en les tertúlies indies millor informades. <sup>a</sup>

**Y de repente, otra banda que llega desde Brooklyn, ese ecosistema tan poblado de bandas con ganas de comerase el mundo que cuesta una barbaridad sacar la cabeza entre ese pelotón.**

Pero Bear In Heaven no solo están sacando la cabeza, sino medio cuerpo de ventaja a los más adelantados de la clase. ¿La culpa? En primer lugar, lo bien que saben poner sobre el tapete una mezcla que en otras manos haría aguas: en su música escuchamos a *This Heat*, el soft rock de los 70, los primeros *Genesis* y los últimos *Pink Floyd*. Si estuviéramos en los primeros 90 y en el Reino Unido se llamarían *Bark Psychosis* o *Disco Inferno*. Pero estos neoyorquinos se aplican un barniz de tiempos modernos, así que ya estamos, directamente, entrando en los dominios de *Animal Collective* y *Mercury Rev*. A esa liga aspiran. Y a esto hay que añadir su directo, epatante apuesta que mete en el mismo saco sonoridades acústicas y electrónicas y que les ha merecido honores de triunfadores en el reciente festival CMJ celebrado en su ciudad natal. Tienen ya dos álbumes en la calle; el segundo de ellos, '*Beast Rest For Mouth*' (2009), está dando mucho que hablar en los mentideros indies mejor informados. a

+ THE MISERY STRINGS

Les velles cançons oblidades del sud del Mississipi, Skip James, Blind Willie, Tom Waits, Animal Collective, Incredible String Band, Nick Drake, fins i tot Joanna Newsom es troben entre les influències de Misery Strings. Cançons creades en un garatge per Tomeu Coll i Miq Puigserver, que després de vuit anys de trajectes entre Selva i Sant Jordi a la fi salten al directe a la primavera de 2010, amb l'ajuda d'un tercer component, Manu Mielniezuk.

Las viejas canciones olvidadas del sur del Mississippi, Skip James, Blind Willie, Tom Waits, Animal Collective, Incredibile String Band, Nick Drake, incluso Joan- na Newsom se pasean entre las influencias de Misery Strings. Canciones creadas en un garaje por Tomeu Coll y Miq Puigserver, que tras ocho años de trayectos entre Selva y Sant Jordi por fin saltan al directo en la primave- ra del 2010, con la ayuda de un tercer componente, Manu Mielnezuk.



# BIGOTT

Darrere del nom de Bigott s'amaga el projecte del misteriós Borja Laude, músic saragossà de mostatxos generosos que va debutar amb *That Sentimental Sandvix* (*King Of Patio*, 05), un àlbum sorprendent que sense pràcticament promoció va formar part dels resums amb el millor d'aquell any. La continuació va arribar amb *What A Lovely Day Today* (*Autoeditat*, 07). *Fin* (*Grabaciones en el Mar*, 09) va marcar el passat any l'apogeu d'una carrera incorruptible. A l'abril de 2010 Bigott torna amb *This Is The Beginning Of A Beautiful Friendship* (*Grabaciones en el Mar*), un quart disc enregistrat novament en els estudis de Paco Loco que també torna a exercir com a productor. Respectant la total identitat de l'autor -intensitat, ironia i aparent simplicitat, la música de Bigott pot remetre per igual al folk marcíà, l'americana de..., o la sobrietat de..., tot enriquit amb una certa actitud hilarant i teatral inherent al personatge. Per donar forma a les seves composicions, Bigott s'acompanya de la seva musa Clara Carnicer, Paco Loco, Muni Camón i Esteban Perles. Sempre desconcertant, resulta complicat saber qui serà el pròxim pas de Bigott. De moment toca assaborir *This Is The Beginning Of A Beautiful Friendship*, l'últim d'un artista tan inclassificable com necessari dins el panorama nacional. ●

Tras el nombre de Bigott se esconde el proyecto del misterioso Borja Laudo, músico zaragozano de generosos mostachos que debutó con *That Sentimental Sandwich* (*King Of Patio*, 05), un álbum sorprendente que sin apenas promoción se coló en los resúmenes con lo mejor de aquel año. La continuación llegó con *What A Lovely Day Today* (*Autoeditado*, 07). *Fin* (*Grabaciones en el Mar*, 09) marcó el pasado año el apogeo de una carrera incorruptible. En abril 2010 Bigott regresa con *This Is The Beginning Of A Beautiful Friendship* (*Grabaciones en el Mar*), un cuarto disco grabado de nuevo en los estudios de Paco Loco que también vuelve a ejercer como productor. Respetando la total identidad del autor -intensidad, ironía y aparente simplicidad-, la música de Bigott puede remitir por igual al folk marciano, la americana de, o la sobriedad de, todo ribeteado con cierta actitud hilarante y teatral inherente al personaje. Para dar forma a sus composiciones, Bigott se acompaña de su musa Clara Carnicer, Paco Loco, Muni Camón y Esteban Perles. Siempre desconcertante, resulta complicado saber cuál será el próximo paso de Bigott. De momento toca degustar *This Is The Beginning Of A Beautiful Friendship*, lo último de un artista tan inclasificable como necesario dentro del panorama nacional. ●

## + REC\_ON

Un quintet de rock sorgit a l'ombra de Moreland Cowboy, projecte personal de Michael Mesquida (*Satellites*, *El Diablo en el Ojo*, *Sexy Sadie*, *Oliva Trencada*). Rec\_on practica un rock obert, creatiu i de volum. De Led Zeppelin a Flaming Lips, de Neil Young a Arcade Fire, de Can a Radiohead.

**Rec\_On** són/son: Bateria · Batería: Biel Mavet, Baix · Bajo: Enrique Pérez, electromecànics i sintetitzadors · electromecánicos y sintetizadores: Jordi Vidal, Veu i Guitarra · Voz y Guitarra: Miquel Puigserver, Michael Mesquida.

mallorca

Un quintet de rock sorgit a l'ombra de Moreland Cowboy, projecte personal de Michael Mesquida (*Satellites*, *El Diablo en el Ojo*, *Sexy Sadie*, *Oliva Trencada*). Rec\_on practica un rock obert, creatiu i de volum. De Led Zeppelin a Flaming Lips, de Neil Young a Arcade Fire, de Can a Radiohead.

## SON & THE HOLY GHOSTS

GUITARES/GUITARRAS: JOAN GRIMALT GUITARRA I VEU/GUITARRA Y VOZ: GUILLEM MESQUIDA

GUITARES/GUITARRAS: XESCARBONELL BATERIA: JOSEP VERVERA TECLATS/TECLADOS: JORDI VIDAL

**"AMB TOTA SEGURETAT LA BANDA MALLORQUINA SON AND THE HOLY GHOSTS DONARÀ MOLT QUE PARLAR EN TEMPS NO GAIRE LLUNYANS (,,) CANÇONS DE GRAN CÀRREGA EMOCIONAL. HISTÒRIES PROPERES, EXPOSADES AMB TANTA CLAREDA COM CONVENCIMENT. UNA PROPOSTA BEN TREBALLADA DES DE LA SERIETAT MUSICAL I INSTRUMENTAL DIGNA DE QUALESEVOL ÓIDA REFINADA I EXIGENT. SERIOSAMENT, NO SE'L PERDIN."**

(Ferran Pereyra).

“Talent evident i ambició consequent (...) un nou grup amb volença pel ‘pop’ sentit però no embafós, el ‘rock’ macerat però no excessivament enreixat, el ‘folk’ ferit però no sobreactuat. (...) L’ambició, si s’arrebossa de talent, dóna fantàstics resultats. D’ambdós elements, em sembla que aquesta banda en va suficientment dotada.” (Víctor M. Conejero) ●

“Con toda seguridad la banda mallorquina Son And The Holy Ghosts dará mucho de que hablar en tiempos no muy lejanos (,,) canciones de gran carga emocional. Historias cercanas, expuestas con tanta claridad como convencimiento. Una propuesta bien trabajada desde la seriedad musical e instrumental digna de cualquier oído refinado y exigente. En serio, no se lo pierdan.” (Ferran Pereyra)

“Talento evidente y ambición consecuente (...) un nuevo grupo con querencia por el pop sentido pero no empalagoso, el rock macerado pero no excesivamente recovescoso, el folk herido pero no sobreacutado. (...) La ambición, si se reboza de talento, da fantásticos resultados. De ambos elementos, me parece que esta banda va suficientemente dotada.” (Víctor M. Conejero) ●

**FIBROSES CANCIONS ON PACO BOIG DESTAPA MÉS I MILLOR QUE MAI LA SEVA POROSA I LÚCIDA VISIÓ DEL ROCK. UN RECORREGUT EMOTIU I PENETRANT, TAN IMMEDIAT COM SUGGERIDOR, SOLCAT PER RASTRES DE GRANS COM NEIL YOUNG, BOB MOULD I, ÒBVIAEMENT, LOU REED.**

Diu un amic (Joaquín Pascual - Surfin' Bichos, Mercromina, Travolta) en el full promocional: “No n'estic segur, però crec que les cançons de Paco Loco Trio només es poden entendre des d'una óptica musical màxima i extrema. Són com tot en u, com tot i Al. Jo sempre intent riure'm de ell dient-li que això de l’indie nacional és culpa seva, un invent de la seva sinistra factoria de Gijón, però ell me la dóna a mi, i així l’armarà un altre cop amb aquesta espècie de música tridimensional...” ... Paco no escriu cançons, les escup o les expulsa a través dels seus múltiples porus i orificis corporals, i forma espontàniament la antireflexiva.. Encara que no ho vulguere reconèixer és un tipus sensible, i entre la impressióstant instrumentació d'aquestes cançons i el maremagnum de guitarres, bateries, baixos i pianos s'amaga un deliciós conte infantil, quotidiana, emocionant i més pròxim del que sembla a simple vista...” ●

Fibrosas cançones donde Paco Loco destapa a más y mejor que nunca su porosa y lúcida visión del rock. Un recorrido emotivo y penetrante, tan inmediato como sugerente, surcido por rastros de la granciencia musical máxima y extrema, surgido por la óptica musical máxima y extrema. Son como algo de l’indie nacional es culpa suya, un invento de su sinistra factoria de Gijón, pero él me la dóna a mí, y ahora la va a liar con esta especie de música tridimensional... Paco no escribe canciones, las escupe o las expulsa a través de sus múltiples poros y orificios corporales de forma espontánea y anti-reflexiva... Aunque no lo quiera reconocer es un tipo sensible, y entre la impresionante instrumentación de estas canciones y el maremagnum de guitarras, baterías, bajos y pianos se esconde un delicioso cuento infantil, cotidiano, emocionante y más cercano de lo que parece a simple vista...” ●

Diu un amic (Joaquín Pascual - Surfin' Bichos, Mercromina, Travolta) en la hoja promocional: “No estoy seguro, pero creo que las canciones de Paco Loco Trio sólo se pueden entender desde una óptica musical máxima y extrema. Son como todo en uno, como todo i'Al. Yo siempre me intento reír de él diciéndole que lo del indie nacional es culpa suya, un invento de su sinistra factoria de Gijón, pero él me la echa a mí, y ahora la va a liar con esta especie de música tridimensional... Paco no escribe canciones, las escupe o las expulsa a través de sus múltiples poros y orificios corporales de forma espontánea y anti-reflexiva... Aunque no lo quiera reconocer es un tipo sensible, y entre la impresionante instrumentación de estas canciones y el maremagnum de guitarras, baterías, bajos y pianos se esconde un delicioso cuento infantil, cotidiano, emocionante y más cercano de lo que parece a simple vista...” ●

## PACOLOCO TRIO

**Un trio que no són 3, en directe són 6**

GUITARRA I VEU/GUITARRA Y VOZ: PACO LOCO PIANO/CORS/PIANO Y COROS: ESTEBAN PERLES BATERIA/CORS/BATERIA Y COROS: ESTEBAN PERLES

BATERIA/CORS/BATERIA Y COROS: ESTEBAN PERLES BAIX/CORS/BAILY/BATERIA: RAFA GAS

BATERIA/TAMBOR/BATERIA Y COROS: CUCHI CABRAL

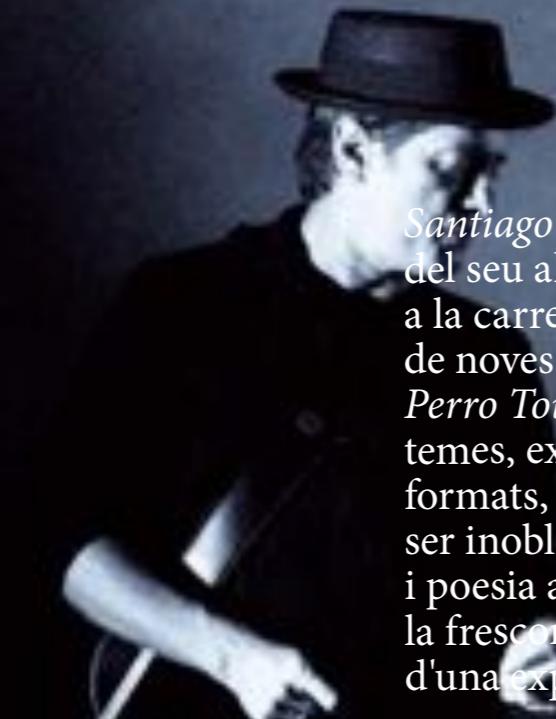
**FIBROSES CANCIONS ON PACO BOIG DESTAPA MÉS I MILLOR QUE MAI LA SEVA POROSA I LÚCIDA VISIÓ DEL ROCK. UN RECORREGUT EMOTIU I PENETRANT, TAN IMMEDIAT COM SUGGERIDOR, SOLCAT PER RASTRES DE GRANS COM NEIL YOUNG, BOB MOULD I, ÒBVIAEMENT, LOU REED.**

Diu un amic (Joaquín Pascual - Surfin' Bichos, Mercromina, Travolta) en el full promocional: “No n'estic segur, però crec que les cançons de Paco Loco Trio només es poden entendre des d'una óptica musical màxima i extrema. Són com tot en u, com tot i Al. Jo sempre intent riure'm de ell dient-li que això de l’indie nacional és culpa seva, un invent de la seva sinistra factoria de Gijón, però ell me la dóna a mi, i així l’armarà un altre cop amb aquesta espècie de música tridimensional...” ... Paco no escriu cançons, les escup o les expulsa a través dels seus múltiples poros i orificis corporals, i forma espontàniament la antireflexiva.. Encara que no ho vulguere reconèixer és un tipus sensible, i entre la impressióstant instrumentació d'aquestes cançons i el maremagnum de guitarres, bateries, bateries, baixos i pianos s'amaga un deliciós conte infantil, quotidiana, emocionant i més pròxim del que sembla a simple vista...” ●

Fibrosas cançones donde Paco Loco destapa a más y mejor que nunca su porosa y lúcida visión del rock. Un recorrido emotivo y penetrante, tan inmediato como sugerente, surcido por rastros de la granciencia musical máxima y extrema, surgido por la óptica musical máxima y extrema. Son como algo de l’indie nacional es culpa suya, un invento de su sinistra factoria de Gijón, pero él me la dóna a mí, y ahora la va a liar con esta especie de música tridimensional... Paco no escribe canciones, las escupe o las expulsa a través de sus múltiples poros y orificios corporales de forma espontánea y anti-reflexiva... Aunque no lo quiera reconocer es un tipo sensible, y entre la impresionante instrumentación de estas canciones y el maremagnum de guitarras, baterías, bajos y pianos se esconde un delicioso cuento infantil, cotidiano, emocionante y más cercano de lo que parece a simple vista...” ●

Diu un amic (Joaquín Pascual - Surfin' Bichos, Mercromina, Travolta) en la hoja promocional: “No estoy seguro, pero creo que las canciones de Paco Loco Trio sólo se pueden entender desde una óptica musical máxima y extrema. Son como todo en uno, como todo i'Al. Yo siempre me intento reír de él diciéndole que lo del indie nacional es culpa suya, un invento de su sinistra factoria de Gijón, pero él me la echa a mí, y ahora la va a liar con esta especie de música tridimensional... Paco no escribe canciones, las escupe o las expulsa a través de sus múltiples poros y orificios corporales de forma espontánea y anti-reflexiva... Aunque no lo quiera reconocer es un tipo sensible, y entre la impresionante instrumentación de estas canciones y el maremagnum de guitarras, baterías, baterías, baixos y pianos se esconde un delicioso cuento infantil, cotidiano, emocionante y más cercano de lo que parece a simple vista...” ●

# Juan Perro



Santiago Auserón s'ha posat la careta del seu alter ego *Juan Perro* i surt a la carretera amb una brillant col·lecció de noves cançons. Amb la gira "Vuelve Juan Perro Tour 2010" continuarà presentant temes, explorant sonoritats en diversos formats, preparant un àlbum que promet ser inoblidable. La seva barreja de música i poesia arriba a la maduresa preservant la frescor. En cada concert el públic gaudeix d'una experiència creadora.

Reconeixerà el camí, els afors del poble, el paisatge de l'entorn? Podrà fiar-se de la Via Láctia o haurà de guiar-se per les tanques publicitàries?. En qualsevol cas no hi ha tornada: Juan Perro ha agafat carreteres i ha quedat amb uns pocs amics a l'ombra de la parra d'una possessió per muntar el repertori. Hi haurà una selecció de quatre àlbums històrics - Raïces al viento, La huella sonora, Mr. Hambre, Cantares de vela - que van ampliar l'horitzó de la cançó en espanyol i es presentaran en públic, amb aires mestissos de l'Havana i de Nova Orleans, les cançons que Juan Perro ha estat polint en els últims anys. Juan Perro torna d'un país perdut en els fons del cor, aquell que un dia va estar en flames. El país que tenim just al costat, al qual solem donar l'espatlla. Del tròpic que va esborrar la tempesta, del país dels ocells cantors. Torna al cotxe d'aigua negra en el qual va marxar el poeta, en un vaixellet que el vent empeny amb xiulo de merla. Si no hi ha vent, marxa amb un vell motor de quatre temps. Es va acabar el petroli? No importa, és un motor reciclat, va amb una gota d'aguardent. ☀

Santiago Auserón se ha puesto la careta de su alter ego *Juan Perro* y sale a la carretera con una brillante colección de nuevas canciones. Con la gira "Vuelve Juan Perro Tour 2010" seguirá presentando temas explorando sonoridades en varios formatos, preparando un álbum que promete ser inolvidable. Su mezcla de música y poesía alcanza la madurez preservando la frescura. En cada concierto el público disfruta de una experiencia creadora.

¿Reconocerá el camino, las afueras del pueblo, el paisaje del entorno? ¿Podrá fiarse de la Vía Láctea o tendrá que guiarse por las vallas publicitarias?. En cualquier caso no hay vuelta atrás: Juan Perro se ha echado la manta al hombro y ha quedado con unos pocos amigos bajo la parra de una venta para montar el repertorio. Habrá una selección de cuatro álbumes históricos - Raíces al viento, La huella sonora, Mr. Hambre, Cantares de vela - que ampliaron el horizonte de la canción en español y se presentarán en público, con aires mestizos de la Habana y de Nueva Orleáns, las canciones que Juan Perro ha estado puliendo en los últimos años. Juan Perro vuelve de un país perdido en el fondo del corazón, aquel que un día estuvo en llamas. El país que tenemos justo al lado, al que solemos dar la espalda. Del trópico que borró la tormenta, del país de los pájaros cantores. Vuelve en el coche de agua negra en que se marchó el poeta, en un barquito que el viento empuja con silbo de mirlo. Si no hay viento, tira con un viejo motor de cuatro tiempos. ¿Se acabó el petróleo? No importa, es un motor reciclado, va con una gota de aguardiente. ☀

## Damon & Naomi



Damon Kruckowski i Naomi Yang, dos exestudiants d'arquitectura de Boston que, al costat de Dean Wareham, van protagonitzar alguns dels moments més emocionants de l'indie-rock americà de finals dels 80 i principis dels 90 al capdavant del grup Galaxie 500. Damon & Naomi ocupen un important lloc a l'escena internacional de l'acid folk i son referència obligada per a qualsevol amant del folk i la psicodèlia acústica. Una peculiarversió del pop moderno, somnis de psicodèlia pop, veus agrodolces i elegants tonades.

Damon Kruckowski i Naomi Yang, dos ex estudiants de arquitectura de Boston que, junto a Dean Wareham, protagonizaron algunos de los momentos más bellíos del indie-rock americano de finales de los 80 y principios de los 90 al frente del grupo Galaxie 500. Damon & Naomi ocupan un importante lugar en la escena internacional del acid folk y son referencia obligada para cualquier amante del folk y la psicodelia acústica. Una peculiar versión del pop moderno, sueños de psicodelia pop, voces agudos y elegantes estribillos. ☀

## Alondra Bentley



Una anglesa de Murcia, que la forma part d'aquest tan nombrós com a inesperat grup de compositors i intèrprets (Russian Red, Anni B Sweet...) que ha donat il·lustre i vigor al nou folk manufacturat a Espanya. El títol del seu àlbum debut, Ashfield Avenue, és una referència al carrer on va néixer, a Anglaterra (encara que des de fa molts anys resideix a Murcia). És un disc marcat per sentiments a flor de pell, composicions que parlen directament al oient, amb honestitat i afecte, i una veu que emociona per si mateixa. Ashfield Avenue s'ergueix com un model de sensibilitat, candor, sentiments contraposats, i es mou entre textures agrodolces i imponentes referències: de Vashti Bunyan a Joni Mitchell, de Nina Simone a Judy Garland, de Nick Drake a Jolie Holland. Una inglesa de Murcia, que ya forma parte de ese tan nutrido como inesperado grupo de compositores e intérpretes (Russian Red, Anni B Sweet...) que ha dado lustre y vigor al nuevo folk manufacturado en España. El título de su álbum debut, Ashfield Avenue, es una referencia a la calle en la que nació, en Inglaterra (aunque desde hace muchos años reside en Murcia). Es un disco marcado por sentimientos a flor de piel, composiciones que hablan directamente al oyente, con honestidad y cariño, y una voz que emociona por sí misma. Ashfield Avenue se erige como un dechado de sensibilidad, candor, sentimientos encontrados, y se mueve entre texturas agudos e imponentes referencias: de Vashti Bunyan a Joni Mitchell, de Nina Simone a Judy Garland, de Nick Drake a Jolie Holland. ☀



## BALUJI SHRIVASTAV

MÚSICA PER A ESTIMULAR LA MENT, EL COR LÀNIMA.  
RITME I PERCUSSIÓ INDÍS CONTRA IMPROVISACIÓ EN JAZZ.

Baluji és un dels grans instrumentistes especialitzats en *sitar, surbahar (baix sitar), dirluba, pakhavaj i tabla* que ha produït la Índia. A més d'un músic excepcional, és un gran ambaixador internacional de la música del sud-asiàtica. El tradicional sistema de transmissió del coneixement "guru-shishya" (maestro-discípulo) implica que el shishya ofereix uns privilegis i favors al gurú, el que suposa una barrera important per a una persona cega com ell. Autodidacta, Baluji no va ser guiat per gurús famosos i tampoc va néixer en una família amb tradició musical. El seu èxit es deu a una combinació de talent natural, treball intens i determinació. Des de molt jove va participar amb *National Ballet Troupe* fent gires a la Índia. Aquesta experiència el va acostar a una varietat de músiques regionals que esdevindrien per a ell un valuós material d'inspiració.

La música de Baluji es caracteritza per la seva versatilitat. Gran coneixedor de la tradició clàssica hindustani, la seva habilitat per a concentrar-se en el so com a forma primària d'interacció amb el món és present en les seves composicions i interpretacions. Com a compositor, Baluji ha creat una música nova, com '*Portraits of the Dark*', obra d'ençàrc que utilitzava la música i el teatre per a descriure la seva pròpia vida com a persona cega, '*Sitar-Guitar Suites*' i l'oratori '*Sohini and Mahival*'. Ha realitzat concerts per tot el món i enregistrat discs amb molts artistes i grups occidentals, com *Massive Attack, Oasis, Future Sound of London, Annie Lennox, Andy Sheppard, Guy Barker...*

**Música para estimular la mente, el corazón y el alma.  
Ritmo y percusión indios contra improvisación en jazz.**

Baluji es uno de los grandes instrumentistas que ha producido la India especializados en *sitar, surbahar (bajo sitar), dirluba, pakhavaj y tabla*. Además de un músico excepcional es un gran embajador internacional de la música sud-asiática. El tradicional sistema de transmisión del conocimiento 'guru-shishya' (maestro-discípulo) exige que el shishya ofrezca privilegios y favores al gurú, lo que supone una barrera insalvable para una persona ciega como él. Autodidacta, Baluji no fue guiado por gurús famosos y tampoco tuvo una familia con tradición musical. Su éxito radica en la combinación de su talento natural, un duro trabajo y la determinación. Desde muy joven participó en las giras que realizó por la India la *National Ballet Troupe*. Esta experiencia lo acercó a una variedad de músicas regionales que supondrían un valioso material de inspiración.

La música de Baluji se caracteriza por la versatilidad. Gran conocedor de la tradición clásica hindustani, su habilidad para concentrarse en el sonido como forma primaria de interacción con el mundo es patente en sus composiciones e interpretaciones. Como compositor, Baluji ha creado músicas como '*Portraits of the Dark*', obra de encargo que utiliza la música y el teatro para describir su propia vida como persona ciega, '*Sitar-Guitar Suites*' i l'oratori '*Sohini and Mahival*'. Ha realizado conciertos por todo el mundo y grabado discos con artistas y grupos occidentales como *Massive Attack, Future Sound of London, Oasis, Annie Lennox, Andy Sheppard, Guy Barker...*

# JASON & THE SCORCHERS

Formats a Nashville el 1981, Jason & The Scorchers són una de les bandes més emblemàtiques del Cow Punk, el so fruit d'aquest matrimoni a priori impossible entre el Country i el Punk. La química entre Jason Ringenberg, espigat i boig vocalista, i la guitarra de Warner Hodges, un fanàtic del hard rock, va cristal·litzar en unes actuacions difícils d'oblidar i en uns discs que la crítica va qualificar com "Merle Haggard trobant-se amb els Ramones".

A la fi dels 90 es van prendre un descans per tornar als escenaris, amb ànims renovats, cinc anys més tard. Ho van fer acompanyats d'un disc imponent, *A Blazing Grace*. A aquest el van succeir *Clear Impetuous Morning* (1996) i un pletòric directe, *Midnight Roads and Stages Seen* (1998). Després, l'altra aturada, interrompuda per intermitents aparicions en viu fins a arribar als nostres dies. Nova gravació, el recentment publicat *Halcyon Days*, i una gira en tota regla. Gira que tindrà aturada a *Alternatilla* i que omplirà de goig nombrosos seguidors que els tenen per una de les millors bandes nord-americanes sorgides de la convulsa escena dels anys vuitanta. ●

Formados en Nashville en 1981, Jason & The Scorchers son una de las bandas más emblemáticas del Cow Punk, el sonido fruto de ese matrimonio a priori imposible entre el Country y el Punk. La química entre Jason Ringenberg, espigado y loco vocalista, y la guitarra de Warner Hodges, un fanático del hard rock, cristalizó en unas actuaciones difíciles de olvidar y en unos discos que la crítica calificó como "Merle Haggard encontrándose con los Ramones". A finales de los 90 se tomaron un descanso para regresar a los escenarios, con brios renovados, cinco años más tarde. Lo hicieron acompañados de un disco imponente, *A Blazing Grace*. A este le sucedieron *Clear Impetuous Morning* (1996) y un pletórico directo, *Midnight Roads and Stages Seen* (1998). Tras el otro parón salpicado por intermitentes apariciones en vivo hasta llegar a nuestros días. Nueva grabación, el recién publicado *Halcyon Days*, y una gira en toda regla. Gira que tendrá parada en *Alternatilla* para alborozo de los numerosos seguidores que los tienen por una de las mejores bandas norteamericanas surgidas de la convulsa escena de los años ochenta. ●

## + TONI MONSERRAT INC.

Membre de *Murder in the Barn* i *The Deep South*, ara presenta el seu projecte en solitari, a la vegada que està preparant el seu primer solo album, en el qual col·laboren artistes de renom entre ells el mateix Jason Ringenberg.

Miembro de *Murder In The Barn* y *The Deep South*, ahora presenta su proyecto en solitario, a la vez que continúa con la grabación de su primer solo album, en el que colaboran artistas de renombre entre ellos el mismísimo Jason Ringenberg.



## THE DEPRECIATION GUILD

THE DEPRESSION GUILD+SEINT

WWW.THEDEPRECIATIONGUILD.COM

Lloseta Teatre Lloseta Divendres 14 Maig 21.30 h 12€

Un concert que fa realitat el somni de molts de músics i de fans: que un grup amb prestigi i qualitat més que contrastada toqui en directe, sencer i seguint la seqüència original, l'àlbum aliè que més li hagi marcat, que més li hagi agratad, el disc que haguessin volgut compondre. The Posies han elegit "A Catholic Education" de *Teenage Fanclub*. Una unió morbosa, simbòlica i gratificant. I un detall molt especial. Perquè *The Posies* i *Teenage Fanclub* són les dues bandes que van encapçalar el moviment revivalista del *power pop en els 90*, competint entre si, els primers des de *Seattle* i els segons des de *Glasgow*, per actualitzar les melodies de la *British Invasion* i el *pop de guitarres* de *Big Star* i *Badfinger* i facilitar el camí, melòdicament parlant, al grunge i a l'*Edat de l'Indie*.

Quan es va publicar "A Catholic Education", debut discogràfic dels escoceses, era 1990. Aquest any The Posies treien el seu segon àlbum, "Dear 23", el primer amb una multinacional. En ambdós discs es destaca la combinació de dos factors, d'una *banda guitarres descuidades i viscoses* i per sota d'això, una facilitat esbalaidora per a la *melodia infecciosa*, amb amb un accent accessible, tan atemporal com 'vintage', que alegría a *Alex Chilton*.

El 2010 es compleixen 20 anys d'allò i The Posies, amb els seus incombustibles fundadors *Ken Stringfellow* i *Jon Auer* al front, reviuran aquella fita descurada que va fer que el power pop i ells tornessin a bategar amb noves empentes. ☀

## + THE MONSTER ONES

En aquesta ocasió, i per necessitats del guió, s'obliden dels seus temes propis per revisar cinc cançons del *White Album de The Beatles*. En esta ocasión, y por necesidades del guión, se olvidan de sus temas propios para revisar cinco canciones del *White Album de The Beatles*.

**The Monster Ones són/son:** Veu • Voz: Cecile the beast, Guitarra i Cors • Guitarra y Coros: Carpi Malone, Baix • Bajo: Bukek Kid, Bateria i Cors • Batería y Coros: Josep Verdera "Mr. Self"

Trio novaiorquès que compta amb el bateria de The Pains Of Being Pure At Heart, Kurt Feldman, com a principal instigador (en aquest projecte deixa de costat les baquetes i es dedica a tocar la guitarra i a encarregar-se de les programacions i de la veu principal). Abans que sortissin per primera vegada de gira el seu debut "In Her Gentle Jaws" (2007) ja havia estat descarregat per més de 70 mil cibernautas. Oferia una versió alegre de sumar a My Bloody Valentine, Ride i Cocteau Twins i de filtrar el resultat a través del so d'una videoconsola antiga a l'estil Mario Bros, sense que la distorsió ocultés la seva facilitat per a les melodies enganxadisses. El seu segon disc es publica a començament d'aquest any i el produeix Joshua Eustis, de Telefon Tel Aviv (l'electrònica del qual és una altra de les seves influències). ☀

Trío neoyorquino que cuenta con el batería de The Pains Of Being At Heart, Kurt Feldman, como principal instigador (en este proyecto deja de lado las baquetas y se dedica a tocar la guitarra y a encargarse de las programaciones y de la voz principal). Antes de que salieran por primera vez de gira su debut "In Her Gentle Jaws" (2007) ya había sido descargado por más de 70 mil cibernautas. Ofrecía una versión alegre de sumar a My Bloody Valentine, Ride y Cocteau Twins y de filtrar el resultado a través del sonido de una videoconsola antigua a lo Mario Bros, sin que la distorsión ocultase su facilidad para las melodías resultronas. Su segundo disco se publica a principios de este año y lo produce Joshua Eustis, de Telefon Tel Aviv (cuya electrónica es otra de sus influencias). ☀

## + SEINT

Una hipnòtica barreja de sons electrònics i piano.  
Una hipnótica mezcla de sonidos electrónicos y piano.

Seint són/son: Veu, Guitarra i Piano • Voz, Guitarra y Piano: Jesús.G. Santos, Baix • Bajo: Cristóbal Doñate, Guitarra • Guitarra: Jesús Aguilera, Bateria • Batería: Víctor Granados

mallorca

Lloseta Teatre Lloseta Diumenge 09 Maig 21.30 h 12€

WWW.THEPOSIES.COM

El novaïorquès Simone Felice s'ha convertit en molt poc de temps en un dels personatges claus del so americana. I ho ha fet per partida doble. Primer, com a motor-vocalista, bateria, guitarrista- de la banda familiar *The Felice Brothers*, que ha sorprès a propis i estranys amb un so que aconsegueix més i millor que ningú en aquest caire del negoci transmetre la mateixa naturalitat que The Band. Però just quan The Felice Brothers van rebre l'aplaudiment general, Simone va decidir canviar aquest vaixell per un segon, més personal si és possible. El va anomenar *The Duke & The King* i amb el seu disc de debut s'ha erigit en unes de les sorpreses més emocionants de l'any. Música profundament personal, amb malenconia somiadora i arranjaments subtils, molt ben acollida per la crítica. Un country-soul que es mou per paratges que connecten la Califòrnia trobadora dels 70 amb els compositors sense arrestes de la Costa Est nord-americana. Entre Cat Stevens i Jim Croce. Ara es presenta en solitari, cercant que la partida doble del seu triomf es converteixi en triple. Sobrat de carisma i energia escèniques per aconseguir-ho, no trobarà a faltar la companyia d'un grup. Ell és tot un 'one man band' i vol que se sapiga.

"THE BEST OF THIS YEAR AND BEYOND" – ROLLING STONE

"SPELLBINDING" – ALAN JONES, EDITOR OF UNCUT

"SHOWS THE POWER OF MUSIC TO LIFT YOUR SPIRITS AND MAKE YOUR HEART FULL – ABSOLUTELY FANTASTIC" – BBC RADIO



**SIMONE  
FELICE**

El neoyorquino **Simone Felice** se ha convertido en muy poco tiempo en uno de los personajes claves del sonido americana. Y lo ha hecho por partida doble. Primero, como motor-vocalista, batería, guitarrista- de la banda familiar **THE FELICE BROTHERS**, que ha sorprendido a propios y extraños con un sonido que consigue más y mejor que nadie en este lado del negocio transmitir la misma naturalidad que **The Band**. Pero justo cuando The Felice Brothers recibieron el aplauso general, Simone decidió cambiar ese barco por un segundo, más personal si cabe. Lo llamó **THE DUKE & THE KING** y con su disco de debut se ha erigido en unas de las sorpresas más gratas del año. **Música profundamente personal**, con melancolía ensorriadora y arreglos sutiles, muy bien acogida por la crítica. Un **country-soul** que se mueve por parajes que conectan la California trovadora de los 70 con los compositores sin aristas de la Costa Este estadounidense. Entre **Cat Stevens** y **Jim Croce**.

Ahora se presenta en solitario, buscando que la partida doble de su triunfo se convierta en triple. Sobrado de carisma y energía escénicas para lograrlo, no echará en falta la compañía de un grupo. Él es todo un 'one man band' y quiere que se sepa. ☀

# PALMA CHAMBER PLAYERS



Gaudet de música clàssica bellament interpretada i l'oportunitat de visitar **El Gran Blau** abans del concert, l'aquarium més profund d'Europa, amb més de 200 espècies marines diferents, taurons inclosos. **Palma Chamber Players** està format per un jove grup d'amants de la música de cambra, tots ells components de l'**Orquestra Simfònica de Balears**.

Disfruta de música clásica bellamente interpretada y la oportunidad de visitar El Gran Azul antes del concierto, el acuario más profundo de Europa, con más de 200 especies marinas diferentes, tiburones incluidos. Palma Chamber Players está formado por un joven grupo de amantes de la música de cámara, todos ellos componentes de la Orquesta Sinfónica de Baleares. ☀

**FORMACIÓ:** Oboe • Oboe: Javi Arnal, Violí • Violin: Gina Nicola, Paula Marqués, Viola: Luis Oliver, Violoncel • Violoncel: Dimitri Struchkov, Contrabaix • Contrabajo: Philip Dawson

**PROGRAMA:** Händel Voli Per L'aria/Voli Per L'aria/ Simple Simfonía/ Britten Simphonía Tchaikovsky Serenata Per A Cordes/ Serenata Para Cuerdas

# CINE MIX

**CINEMA+MÚSICA**

**INTERACCIÓ ENTRE IMATGE I MÚSICA EN DIRECTE: CINEMA I MÚSICA**  
**PEL·LÍCULES EMOCIONANTS, PLENES D'IMATGES EVOCADORES I ACOMPANYADES DE MÚSICA EN DIRECTE. MÚSICS D'AVANTGUARDA QUE POSEN LA BANDA SONORA A UNA PEL·LÍCULA QUE ELS INSPIRA, PROJECTADA A L'UNÍSON I EN DIRECTE. UNA MANERA DIFERENT DE SENTIR EL CINEMA. UNA FORMA DIFERENT DE GAUDIR DE LA MÚSICA EN DIRECTE**

Unir cinema i música converteix el concert-projecció en quelcom molt especial. Recrea novament les imatges i les col·loca davant nosaltres amb nova vida. Com una tornada a altres temps, als inicis de les projeccions de cinema en sales on s'acompanyava a la projecció d'un músic en escena. Això li concedia un moment únic i irrepetible. Quelcom que s'ha perdut amb els nous formats tant cinematogràfics com musicals i que rescatem amb CineMix.

**Interacción entre imagen y música en directo: cine y música.**

Películas emocionantes, llenas de imágenes evocadoras y acompañadas de música en directo. Músicos de vanguardia que ponen la banda sonora a una película que les inspira, proyectada al unísono y en directo. Una manera diferente de sentir el cine. Una forma distinta de disfrutar de la música en directo. Unir cine y música convierte el concierto-proyección en algo muy especial. Recrea de nuevo las imágenes y las coloca delante de nosotros con nueva vida. Como una vuelta atrás, a los inicios de las proyecciones de cine en salas, donde se acompañaba a la proyección de un músico en escena. Esto le concedía un momento único e irrepetible. Algo que se ha perdido con los nuevos formatos tanto cinematográficos como musicales y que rescatamos con CineMix.

**MÚSICA EN DIRECTE/MÚSICA EN DIRECTO**

**HUNTSVILLE**  
*Noruega*

Els Noruecs Huntsville s'aventuren a creuar el Rock, el Country, els "Drones", el Jazz i la improvisació electroacústica. Un llenguatge conceptual radical que ha estat descrit com a americana abstracta i ioga 'country'. La seva música és un jazz de futur en el qual res no és superficial ni va. Un viatge musical hipnòtic, diferent i meravellos.

Los noruegos Huntsville se aventuran a cruzar el rock, los drones, el country, el jazz y la improvisación electro-acústica. Huntsville mezcla texturas con ecos de los géneros tradicionales y lo convierte en un lenguaje conceptual radical que ha sido descrito como Americana abstracta y yoga country. Su música es un jazz de futuro en el que nada es superficial ni vano. Un viaje musical hipnótico, diferente y maravilloso.

Guitarres, Banjo, Pedal Steel • Guitarras, Banjo, Pedal Steel: Ivar Grydeland  
 Baix, Contrabaix, Pedals, Caixa de Ritmes • Bajo, Contrabajo, Pedales, Caja de Ritmos: Tonny Kluften  
 Sruti Box, Taula Machine, Drone, Percussió • Sruti Box, Tabla Machine, Drone, Percusión: Ingar Zach  
 Sounds: The Sound Wiz

**PEL·LÍCULA/PELÍCULA**

**JUHA**  
*Aki Kaurismäki, Finlàndia, 1999*

La dona d'un granger, davant el seu impassible marit, és seduïda per un estrany que ve de la ciutat i intenta esclavitzar-la per a què entri a treballar dins un bordell. Potser per tractar de recuperar certa pureza del cinema mut, Aki Kaurismäki decideix, amb Juha, rodar un film silencios amb el qual rescatar aquell tipus d'històries senzillament i universalment comprensibles. El finlandès Aki Kaurismäki és considerat un dels directors de culte del cinema europeu de les últimes dècades. El cinema de Kaurismäki té alguns punts de contacte amb el de Jim Jarmusch. Les seves pel·lícules estan plenes de silencis eloquents, humor i denúncia social, poblades de personatges estraofoliaris i perdedors entranyables. Entre els seus títols més coneguts està "La noia de la fàbrica de llumins", "La vida de bohèmia" i la road-movie "Leningrad Cowboys go Amèrica".

La mujer de un granjero, ante su impasible marido, es seducida por un extraño que viene de la ciudad e intenta esclavizarla para que entre a trabajar dentro de un burdel. Tal vez para tratar de recuperar cierta pureza del cine mudo, Aki Kaurismäki decide, con Juha, rodar un film silente con el que rescatar aquel tipo de historias sencillas y universalmente comprensibles. El finlandés Aki Kaurismäki es considerado uno de los directores de culto del cine europeo de las últimas décadas. El cine de Kaurismäki tiene algunos puntos de contacto con el de Jim Jarmusch. Sus películas están llenas de silencios eloquentes, humor y denuncia social, pobladas de personajes estraofoliaros y perdedores entrañables. Entre sus títulos más conocidos está "La chica de la fábrica de cerillas", "La vida de bohemia" y la road-movie "Leningrad Cowboys go America".

Títol Original • Título Original: Juha • Direcció • Dirección: Aki Kaurismäki  
 País: Finlàndia • Finlandia Any • Año: 1999 Durada • Duración: 78 Min.  
 Intèrprets • Interpretes: Sakari Kuosmanen, Kati Outinen, André Wilms, Markku Peltola, Elina Salo

**MÚSICA EN DIRECTE/MÚSICA EN DIRECTO****NLF3***Francia*

(Pronunciat «**ena ela efa trio**»), un projecte de **post-rock jazzístic i experimental**, format per els germans **Nicolas i Fabrice Laureau, i Ludovic Morillon**, creadors de **prohibited records**. Extremadament exigents amb els seus troballes, però abocats a una recerca exhaustiva de nous sons, **NLF3** s'impulsen sobre el **slowcore** que ja els mantenia com prohibition, però sumen més preceptes de tots els tipus de ritme, des del **jazz mes incorrupte a l'afrobeat de Fela Kuti**, de la potència de les guitarres a la semàntica moderna dels **samples** i el **cutting-up**.

(Pronunciado **ene ele efe trio**) es un proyecto de **post-rock jazzístico y experimental**, formado por los hermanos **Nicolas y Fabrice Laureau y Ludovic Morillon**, creadores de **Prohibited Records**. Extremadamente exigentes con sus hallazgos, pero abocados a una búsqueda exhaustiva de nuevos sonidos, se impulsan sobre el **slowcore**, pero suman más preceptos de todos los tipos de ritmo, desde el **jazz más incorrupto al afrobeat de Fela Kuti**, y desde la potencia de las guitarras a la semántica moderna de los **samples** y el **cutting-up**.

**PEL·LÍCULA/PELÍCULA****LAS AVENTURAS DEL PRÍNCIPE AHMED***Lotte Reiniger, Alemania, 1926*

El dia en què se celebra a la ciutat l'aniversari del **gran Califà**, apareix el **poderós bruixot** i presenta la seua obra miraculosa: **un cavall que pot volar pels aires**. El Califà vol posseir siga com siga el **dit corser màgic**. Amb Las aventuras del príncep Achmed, **Lotte Reiniger** va crear el **primer llargmetratge de dibujos animados de la història del cinema**. El seu estil es fonamenta en la tècnica de l'**animació de siluetes** que **ella mateixa va crear**, que consisteix a manipular **retalls de carbó** i **làmines fines de plom** davall una càmera, filmant amb pel·lícula pintada.

El dia en que se celebra en la ciudad el cumpleaños del **gran Califá**, aparece el **poderoso brujo** y presenta su obra milagrosa: **un caballo que puede volar por los aires**. El Califá quiere poseer a toda costa dicho **corcel mágico**. Con las aventuras del príncipe Achmed, la directora alemana **Lotte Reiniger** creó el **primer largometraje de dibujos animados de la historia del cine**. Su estilo se basa en la técnica de la **animación de siluetas** que **ella misma creó**, y que consiste en manipular **recortes de carbón y láminas finas de plomo** delante de una cámara, filmando con película pintada.

Títol Original • Título Original: *Die Abenteuer Des Prinzen Achmed* Direcció • Dirección: Lotte Reiniger  
País: Alemania • Alemania Any • Año: 1926 Durada • Duración: 68 Min.

**MÚSICA EN DIRECTE/MÚSICA EN DIRECTO****HAUSCHKA***Alemania*

**Hauschka** és l'àlies del pianista i compositor alemany **Volker Bertelmann**. El seu treball es basa en l'exploració del que denomina "**piano preparat**", un concepte ideat per **John Cage** que vol acabar amb la idea preconcebuda del **piano com a instrument ideal i passiu** que espera la intervenció d'un virtuós. Bertelmann **juga amb l'instrument**, introduceix objectes en el seu mecanisme i **extrau del piano sons insòlits** en vívides i alegres composicions.

**Hauschka** es el alias del pianista y compositor alemán **Volker Bertelmann**. Su trabajo se basa en la exploración de lo que denomina "**piano preparado**", un concepto ideado por **John Cage** que pretende acabar con la idea preconcebida del **piano como un instrumento ideal y pasivo** que espera la intervención de un virtuoso. Bertelmann **juega con el instrumento**, introduce objetos en su mecanismo y **extrae del piano sonidos insólitos** en vívidas y alegres composiciones.

**PEL·LÍCULA/PELÍCULA****VAMPYR, LA BRUJA VAMPIRO***Carl Dreyer, Alemania, 1931*

Un **jove viatger**, de descans en un **estrany castell**, comença a veure **estranyes visions**, i descobreix una **dona inconscient** que ha sigut atacada per un **vampir en forma de bruixa...** Vampyr és la primera pel·lícula amb so de Carl Theodor Dreyer, l'estètica del qual ha influït tot el cinema de terror que s'ha fet des de llavors. El mestre Dreyer roda a França i en alemany, en una pel·lícula única, a cavall entre el sonor i el mut. Un clàssic que recrea un **món oníric**, ple de **fantasmes i ombres que captiven més per la força de les seves imatges que pel terrorífic relat**. Expressionisme alemany del bo.

Un **joven viajero**, de descanso en un **extraño castillo**, comienza a ver **extrañas visiones**, y descubre una **mujer inconsciente** que ha sido atacada por un **vampiro en forma de bruja**. Vampyr es la primera película con sonido de Carl Theodor Dreyer, cuya estética ha influenciado a todo el **cine de terror** que se ha hecho desde entonces. El mestre Dreyer rueda en Francia y en alemán, en una película única, a **caballo entre el cine sonoro y el mudo**. Un clásico que recrea un **mundo onírico**, lleno de **fantasmas y sombras que cautivan más por la fuerza de sus imágenes que por el terrorífico relato**. Expresionismo alemán del bueno.

Títol Original • Título Original: *Vampyr - Der Traum Des Allan Grey* Direcció • Dirección: Carl Theodor Dreyer  
País: Alemania/Alemania Any • Año: 1931 Durada • Duración: 68 Min.



## CIA. MARIA ANTÒNIA OLIVER

DANSA

Lloseta Teatre Lloseta Dissabte 17 Abril 19.00 h 5€

NOU, CIA. MARIA ANTÒNIA OLIVER

WWW.MARIANTONIAOLIVER.NET



nOu

Una proposta multidisciplinar amb recursos expressius, gestuals, audiovisuals i música original. Un espai escenogràfic senzill i ple de fantasia. El dediquem a un públic familiar perquè ens agrada. Ens interessa pensar que compartir la fantasia nodreix la sensibilitat de grans i petits. El llenguatge de la dansa té la màgia d'arribar a totes les edats i a tot tipus de públic.

Una propuesta multidisciplinar con recursos expresivos, gestuales, audiovisuales y música original. Un espacio escenográfico sencillo y lleno de fantasía. Lo dedicamos a un público familiar porque nos gusta. Nos interesa pensar que compartir la fantasía alimenta la sensibilidad de grandes y pequeños. El lenguaje de la danza tiene la magia de llegar a todas las edades y a todo tipo de público.

Durant cinquanta cinc minuts l'essència del joc omple l'espai escènic i tot esdevé possible gràcies a tres personatges, la música i la llum. Les coses passen, no es contem. Necesitarem els ulls, el nas, les oreilles i la pell per no perdre'ns res. Riurem i ens espantarem amb la senyora dels sabatots, els balancins ens faran somiar, el vestit caragol ens inquietarà, cossos i coses volaran sense parar i vosaltres també hi voldreu jugar! La poètica del cos i el risc que prenen els personatges ens manté encisats durant tot l'espectacle. La bellesa de les imatges, del espacío sonoro ens transporta a llocs remots i oníricos i alhora molt coneiguts. Tres personatges i les seves accions ens captivaràn. Tres cossos en moviment, dolços, flonjos, durs, pesats, polissonys, lleugers i potents, infants i adults...ens fan somiar, riure o cridar! ☺

Durante cincuenta y cinco minutos la esencia del juego llena el espacio escénico y todo se convierte en posible gracias a tres personajes, la música y la luz. Las cosas pasan, no se cuentan. Necesitaremos los ojos, la nariz, las orejas y la piel para no perdernos nada. Reiremos y nos asustaremos con la señora de los zapatos, las mecedoras nos harán soñar, el vestido caracol nos inquietará, cuerpos y cosas vuelan sin cesar y vosotros también querréis jugar! La poética del cuerpo y el riesgo que toman los personajes nos mantiene en vilo durante todo el espectáculo. La belleza de las imágenes, del espacio sonoro nos transporta a lugares remotos y oníricos y al mismo tiempo muy conocidos. Tres personajes y sus acciones nos cautivarán. Tres cuerpos en movimiento, dulces, esponjosos, duros, pesados, traviesos, ligeros y potentes, niños y adultos... nos harán soñar, reír o llorar! ☺

Direcció i coreografia • Dirección y coreografía: Mariantònia Oliver Interpretació i creació • Interpretación y creación: Clara Matas, Aina Pascual, Jaume Manresa  
Espai escènic • Espacio escénico: Mariantònia Oliver, Isomètrica (Xavier Viadé, Santi Vilanova) Disseny il·luminació • Diseño iluminación: CUBE, Mariantònia Oliver  
Creació i direcció musical • Creación y dirección musical: Jaume Manresa Assistent a la producció i maquinista • Asistente de producción y maquinista: Rafel Mir  
Vestuari • Vestuario: Cecilia Molano Video clip i fotos • Video clip y fotos: Javier Fernández (Producciones La Siesta) Disseny • Diseño: Natalia Nieto

## CIA. ABOZZI

TEATRE



UN VIATGE CAP A L'INSÒLIT.  
UN LLOC D'ENCANT, SORPRESA I DIVERSIÓ.  
UNA MÀGIA DIFERENT.  
UN ESPECTACLE PER A TOTS ELS PÚBLICS.

Amb 'Somnis' la companyia Abbozzi (Premi Nacional de Màgia) proposa un espectacle sorprendent on la màgia i el teatre es conjuguen per explicar una inèdita història plena d'absurd: La Macchina Dei Sogni. Amb un estil fresc i proper, i una original forma de fer màgia, aquesta jove companyia catalana ens ofereix un entreteniment diferent on les seves increïbles il·lusions comparteixen protagonisme amb l'enginy, l'emoció i l'inesperat. ☺

**SUEÑOS... ... hay un lugar donde todo es posible**  
UN VIAJE HACIA LO INSÓLITO. UN LUGAR DE ENCANTO, ASOMBRO Y DIVERSIÓN.  
UNA MÁGIA DIFERENTE. UN ESPECTÁCULO PARA TODOS LOS PÚBLICOS.  
Con 'Sueños' la compañía Abbozzi (Premio Nacional de Magia) propone un espectáculo sorprendente donde la magia y el teatro conviven para contar una inédita historia llena de absurdo: La Macchina Dei Sogni. Con un estilo fresco y cercano, y una original forma de hacer magia, esta joven compañía catalana nos ofrece un entretenimiento distinto donde sus increíbles ilusiones comparten protagonismo con el ingenio, la emoción y lo inesperado. ☺

Interpretació • Interpretación: Antonio Díaz y Juanan Martínez Interpretació / Interpretación: Cora Rosell Voz en off • Veu en off: Ignasi Capmany  
Direcció y dramaturgia • Direcció i dramaturgia: Antonio Díaz, Juanan Martínez y Marta Nolla Escenografia • Escenografía: Laura Jordán  
Sonido e iluminación • So i llums: Toni Castro Cano Producción • Producció: unicateteatral



## OPTIMIZACIÓ DIGITAL D'MÀTGES

Fototaller amb Joan Roig



1

### NIVELL INICIACIÓ

**Destinat a persones sense nocions de Photoshop**

Com utilitzar el PhotoShop començant des de zero. Explicant les eines més bàsiques i introduint els alumnes a les capes d'ajust (que ens serviran per donar contrast, saturació, exposició, etc. sense tocar l'arxiu original fins al final).

### NIVEL INICIACIÓN

**Destinado a personas sin nociones de Photoshop**

Cómo utilizar el PhotoShop empezando desde cero. Explicando las herramientas más básicas e introduciendo a los alumnos en las capas de ajuste (que nos servirán para dar contraste, saturación, exposición, etc, sin tocar el archivo original hasta el final).

2

### NIVELL MITJA

**Es necessiten nocions bàsiques de photoshop**

Aprofundiment a les capes d'ajust. S'aprendrà a treballar capes invertides per suprimir el sistema de treball en seleccions. S'utilitzarà el sistema de tres capes base (que ens ajuda a millorar l'arxiu inicial en gamma i contrast). Conversió a blanc i negre, diferents tipus de virats, equilibri de color, etc.

### NIVEL MITJA

**Se necesitan nociones básicas de photoshop**

Profundización en las capas de ajuste. Se aprenderá a trabajar capas invertidas para suprimir el sistema de trabajo en selecciones. Se utilizará el sistema de tres capas base (que nos ayuda a mejorar el archivo inicial en gama y contraste). Conversión a blanco y negro, diferentes tipos de virados, equilibrio de color, etc.

3

### NIVELL AVANÇAT

**Destinat a fotògrafs semi-professionals o professionals**

Curs molt pràctic, on s'afrontaran els problemes del dia a dia retocant volums grans d'imatges; elecció del tipus de retoc i com arribar a aconseguir-lo. Sistema de 3 capes base, així tindrem un arxiu millor a l'hora de començar a retocar la imatge.

### NIVEL AVANZADO

**Destinado a fotógrafos semi-profesionales o profesionales**

Curso muy práctico, donde se afrontarán los problemas del día a día retocando volúmenes grandes de imágenes; elección del tipo de retoque y como llegar a conseguirla. Sistema de 3 capas base, así tendremos un archivo mejor a la hora de empezar a retocar la imagen.

JOAN ROIG, CAMPOS, MALLORCA 1978

Fotògraf. Màster en Edició d'Imatge (Universitat Autònoma de Barcelona). Des de 2006 treballa amb Pep Bonet realitzant la postproducció en els nous projectes i optimitzant les imatges de treballs anteriors. A més a més realitza la impressió de la majoria d'exposicions i les funcions d'assistent. En els últims anys ha retocat dos premis World Press Photo i ha realitzat pràctiques a l'Estudi 10B Photography (Roma).

Fotógrafo. Master en Edición de Imagen (Universitat Autònoma de Barcelona). Desde 2006 trabaja con Pep Bonet realizando la postproducción en los nuevos proyectos y optimizando las imágenes de trabajos anteriores. Además realiza la impresión de la mayoría de exposiciones y las funciones de asistente. En los últimos años ha retocado dos premios World Press Photo y a realizado prácticas en el Estudio 10B Photography (Roma).



## TALLERS

Talleres

### MÚSICA HINDÚ

Masterclass amb  
Baluji Shrivastav

**19 DE MAIG**  
Dirigida a músicos y/o estudiantes de música  
Duración aproximada: 2 horas  
Idioma: inglés con traducción en castellano

### INSTRUMENTS TRADICIONALS I MÚSICA D'ARRTEL DE LES ILLES BALEARS

Taller-concert pedagògic amb  
Pere Joan i Manel Martorell

Se trata de explorar las técnicas musicales y de improvisación de la música de la India. Los participantes deberán traer sus propios instrumentos (no es necesario que se utilicen instrumentos hindúes). Baluji les guiará a través de la creación de una pieza musical. La experiencia quedará grabada para que los músicos puedan continuar desarrollando las composiciones sobre las que han trabajado.

### Baluji Shrivastav

Baluji es uno de los grandes instrumentistas que ha producido la India especializados en sitar, surbahar (bajo sitar), dilruba, pakhavaj y tabla. Además de un músico excepcional es un gran embajador internacional de la música sud-asiática.

[WWW.KANSEISOUNDS.COM](http://WWW.KANSEISOUNDS.COM)

Els germans Martorell, desde l'any 1993 ens dedicam a l'estudi i difusió de la música d'arrel tradicional de les Illes Balears així com del seu ensenyament. En el nostre concert pedagògic gaudirem dels sons més tradicionals així com de nova composició. Veureu i relacionareu des dels instruments de vent com xeremies, flabiols, flautes de pastor, la flaüta eivissa, els flabiols menorquins; percusió com tambors, xorracs, ossos, canyissos, castanyetes i castanyoles, l'espasí; i els instruments rítmics i de corda polsada com el guitarró, l'arxillaüt, el llaüt, la mandola, la bandúria i la viola de rodes.

### TECNICA VOCAL BÀSICA

Curset amb  
Fanny Marí Torres

alumnes d'entre 10 i 16 anys  
durada: 4 sessions (1,5 hores cada una)  
idioma: català

Objetiu: Aprendre a respirar, les bases del suport de la veu tan parlada com cantada. Prendre consciència del propi cos per tal de dominar els processos respiratoris, evitar tensions que afecten a l'aparell vocal; Iniciació a la impostació i collocació de la veu. Aprendre a articular correctament. Ser capaç de fer improvisacions vocals-escèniques bàsiques. Cantar una cançó curta amb correcció. Començar a automatitzar tots aquests processos.

### Fanny Marí Torres

Palma, Mallorca, 1969  
Soprano, titulada Superior de cant pel Conservatori de les Illes Balears i Bruc de Barcelona. Actualment combina activitat concertística, productora, pedagógica i de recerca, és professora de cursa estudis de Doctorat en Investigació Educativa en l'àmbit de la fonètica articulatòria aplicada al cant.



INSCRIPCIONS I MÉS INFORMACIÓ A LA WEB [WWW.ALTERNATILLA.COM/2010](http://WWW.ALTERNATILLA.COM/2010)



# HAITI

## THE EARTH THAT DIED SCREAMING

El dimarts 12 de gener de 2010, un terratrèmol catastròfic de magnitud 7.0 va arrasar l'illa d'Haití. Van morir més de 230.000 personnes, 300.000 ferits i va deixar un milió de personnes sense sostre. Pep Bonet va viatjar a Haití en una missió amb la Fundació '*Gift of the Givers*' per documentar la dramàtica situació a la qual s'enfronten ara els haitians. Pep formava part d'un equip de 53 personnes de Rescat, Metges i Periodistes que van acompanyar la fundació a Haití. *Haití està en ruïnes, emocional, física, econòmica i infraestructuralment, però NO en esperit.* Els nostres germans i germanes d'Haití es troben en una terrible situació però no han perdut l'esperança ni la seva fe en la humanitat.

**Agraïm la teva ajuda perquè aquesta esperança es converteixi en realitat.**

# FOTOGRAFIES **PEP BONET**

MÚSICA

## MÚSICA JOSÉ BALT

JOSE BAU

**LA TERRA QUE VA MORIR CRIDANT**

**LA TERRA QUE VA MURIR CRIDANT**  
UNA NIT DE VISUALS, MÚSICA I CONSCIENCIACIÓ

Després del show s'organitza una subhasta benèfica en la que s'inclouen dues fotografies originals de Pep Bonet signades per l'artista. La recaptació de la subhasta es destinarà íntegrament a la Fundació Gift Of the Givers en suport del seu treball a Haití. La Fundació **Gift of the Givers Foundation** és l'organització humanitària d'origen africà més gran d'Àfrica. Han repartit més de **360 millions en ajuda a 27 països de tot el món**. La seva feina és purament humanitària i incondicional, amb independència de raça, religió, color, classe social, afiliació política o situació geogràfica. Fins avui han rebut més de 48 premis en reconeixement de la seva feina. **③**

#### LA TIERRA QUE MURIÓ GRITANDO

**LA TIERRA QUE HICIO CINTANDO**  
UNA NOCHE DE VISUALES, MÚSICA Y CONCIENCIACIÓN

El martes 12 de enero de 2010, un terremoto catastrófico de magnitud 7.0 azotó la isla de Haití. *Murieron más de 230.000 personas, 300.000 heridos* y dejó a un millón de personas sin techo. *Pep Bonet viajó a Haití en una misión con la Fundación 'Gift of the Givers'* para documentar la dramática situación a la que se enfrentan ahora los haitianos. Pep formaba parte de un equipo de 53 personas de Rescate, Médicos y Periodistas que acompañaron a la fundación a Haití. Haití está en ruinas, emocional, física, económica e infraestructuralmente, pero *NO en espíritu*. Nuestros hermanos y hermanas de Haití se encuentran en una terrible situación pero no han perdido la esperanza ni su fe en la humanidad. *Agradecemos tu ayuda para que esta esperanza se convierta en realidad.*

Tras el show se organiza una subasta benéfica en la que se incluyen dos fotografías originales de Pep Bonet firmadas por el artista. La recaudación de la subasta se destinará íntegramente a la Fundación Gift Of the Givers en apoyo de su trabajo en Haití. La Fundación **Gift of the Givers Foundation** es la organización humanitaria de origen africano más grande de África. Han repartido más de **360 millones en ayuda a 27 países de todo el mundo**. Su labor es puramente humanitaria e incondicional, con independencia de raza, religión, color, clase social, afiliación política o situación geográfica. Hasta la fecha han recibido más de 48 premios en reconocimiento de su labor. 

Entra a "serradetra  
patrimoni mondiali

Entra a ["serradetramuntana.net"](http://serradetramuntana.net) i signa per la candidatura a patrimoni mundial UNESCO en la categoria de paisatge cultural.

serra  
de  
tramuntana  
paisatge  
cultural

[WWW.SERRATRAMUNTANA.NET](http://WWW.SERRATRAMUNTANA.NET)

Mueve un dedo por la sierra

ENTRA EN SERRADETRAMUNTANA.NET Y FIRMA A FAVOR DE LA CANDIDATURA  
A PATRIMONIO MUNDIAL UNESCO EN LA CATEGORÍA DE PAISAJE CULTURAL

La serra de Tramuntana té un incalculable valor per l'entorn natural, un exemple de conservació de la diversitat biològica, un lloc on es mantenen espècies amenaçades a la resta d'Europa.

La serra de Tramuntana es l'exemple de com, generació rere generació i gràcies a la pedra l'home ha aconseguit canalizar l'aigua empedrant marges de torrents o constraint sinies, aqüeducts, dipòsits o safarejos. La serra de Tramuntana és l'exemple de com, gràcies a la pedra en sec, s'han construït camins, miradors o ponts..., i també s'han fet marjades, capaces de transformar en terrasses cultivables terrenys amb un fort pendent. ☀

La sierra de Tramuntana tiene *un incalculable valor para el entorno natural*, un ejemplo de conservación de la diversidad biológica, un lugar donde se conservan especies amenazadas en el resto de Europa. La sierra de Tramuntana es el ejemplo de como, generación tras generación y gracias a la piedra el hombre ha conseguido canalizar el agua empedrando márgenes de torrentes o construyendo acueductos, depósitos o lavaderos. La sierra de Tramuntana es el ejemplo de como, gracias a la piedra en seco, se han construido caminos, miradores, puentes..., y también se han transformado en terrazas cultivables terrenos con una fuerte pendiente. ☀



# (S)AUVI (LA TONYINA VERMELLA)

El seu futur està en les nostres mans.  
**Uneix-te a la campanya i no consumis espècies en perill d'extinció.**  
Su futuro está en nuestras manos. Únete a la campaña y no consumas especies en peligro de extinción.

**Durant segles, els homes hem espletat els mars i oceans pensant que era una font inesgotable d'aliment i s'ha actuat com si el peix fora il·limitat. Som l'última generació que té l'oportunitat de reaccionar abans de buidar els oceans i que sigui massa tard.**

#### **La tonyina vermella està en perill d'extinció!**

La tonyina vermella (*Thunnus thynnus*) no és la tonyina que es compra en llunes, sinó la que s'ha posat de moda i es consumeix en restaurants de noves tendències i principalment en japonesos en forma de sushi. La tonyina vermella és fàcil de reconèixer pel color vermell de la seva carn; vianda escassa, i per això molt cara. L'àrea de reproducció de la tonyina vermella es troba al sud de les Balears i des de fa una dècada es varen començar a capturar tonyines de manera massiva amb xarxes de cèrcol industrials i moltes es remolquen fins a gàbries d'enreixament, on s'encenben fins a aconseguir una talla i pes determinat, després es traslladen directament al mercat japonès per a la seva subhasta.

Palma Aquarium ha decidit hissar la bandera d'alarma i donar a conèixer a la societat el crític futur d'aquest magnífic animal mari. La tonyina vermella i altres espècies amenaçades s'estingiràn si el seu consum descontrolat continua. Per això, Palma Aquarium ha posat en marxa la **Campanya de Conservació de la tonyina vermella** amb el suport d'empreses, institucions, organitzacions i científics que ajuden a donar a conèixer el verdader estat d'aquesta espècie tan emblemàtica.

#### **Un homenatge a la tonyina vermella...**

...Palma Aquarium ha creat una exposició permanent de **400m<sup>2</sup>** en el cor del seu Parc Marí; un verdader homenatge a la tonyina vermella, en la que es tracta la seva trajectòria històrica; el passat, el present i el seu tràgic futur. Es descobreixen les característiques biològiques i anatómiques d'aquesta espècie, abans desconeguda pel públic. **"CONÈIXER PER VALORAR I VALORAR PER PROTEGER"**

#### **SALVEMOS EL ATÚN ROJO**

Durante siglos, los hombres hemos esquilmando los mares y océanos pensando que era una fuente inagotable de alimento y se ha actuado como si el pescado fuera ilimitado.

#### **El atún rojo está en peligro de extinción**

El atún rojo (*Thunnus thynnus*) no es el atún que se compra en latas, sino el que se ha puesto de moda y se consume en restaurantes de nuevas tendencias y principalmente en japoneses en forma de sushi. El atún rojo es fácil de reconocer por el color rojo de su carne; manjarescaso, y por ello muy caro. El área de reproducción del atún rojo se encuentra al sur de las Baleares y desde hace una década se empezó a capturar atunes de manera masiva con redes de cerco industriales y muchos se remolcan hasta jaulas de engorde, donde se ceban hasta alcanzar una talla y peso determinado, luego se trasladan directamente al mercado japonés para su subasta.

Palma Aquarium ha decididoizar la bandera de alarma y dar a conocer a la sociedad el crítico futuro de este magnífico animal marino. El atún rojo y otras especies amenazadas se extinguirán si su consumo descontrolado continúa. Para ello, Palma Aquarium ha puesto en marcha la Campaña de Conservación del atún rojo con el apoyo de empresas, instituciones, organizaciones y científicos que ayudan a dar a conocer el verdadero estado de esta especie tan emblemática.

#### **Un homenaje al atún rojo...**

...Palma Aquarium ha creado una exposición permanente de **400m<sup>2</sup>** en el corazón de su Parque Marino; un verdadero homenaje al atún rojo, en el que se trata su trayectoria histórica; el pasado, el presente y su trágico futuro. Se descubren las características biológicas y anatómicas de esta especie, antes desconocida por el público.

